

Kit parafango anteriore alto High front mudguard kit



Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni.

Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria".

Consultare questa pagina ogni volta che sorgeranno dubbi sul loro significato.



Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.



Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.



Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

Riferimenti

I particolari evidenziati in grigio e riferimento numerico (Es. ①) rappresentano l'accessorio da installare e gli eventuali componenti di montaggio forniti a kit.

I particolari con riferimento alfabetico (Es. A) rappresentano i componenti originali presenti sul motoveicolo.

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

Avvertenze generali



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata DUCATI.



Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



Note

Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Kit è il MANUALE OFFICINA, relativo al modello di moto in vostro possesso.



Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del kit consultare la tavola ricambi allegata.

Symbols

To allow quick and easy consultation, this manual uses graphic symbols to highlight situations in which maximum care is required, as well as practical advice or information.

Pay attention to the meaning of the symbols since they serve to avoid repeating technical concepts or safety warnings throughout the text. The symbols should therefore be seen as real reminders. Please refer to this page whenever in doubt as to their meaning.



Warning

Failure to follow these instructions might give rise to a dangerous situation and provoke severe personal injuries or even death.



Caution

Failure to follow these instructions might cause damages to the vehicle and/or its components.



Notes

Useful information on the procedure being described.

References

Parts highlighted in grey and with a numeric reference (Example ①) are the accessory to be installed and any assembly components supplied with the kit.

Parts with an alphabetic reference (Example A) are the original components fitted on the vehicle.

Any right- or left-hand indication refers to the vehicle direction of travel.

General notes



Warning

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.



Warning

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.



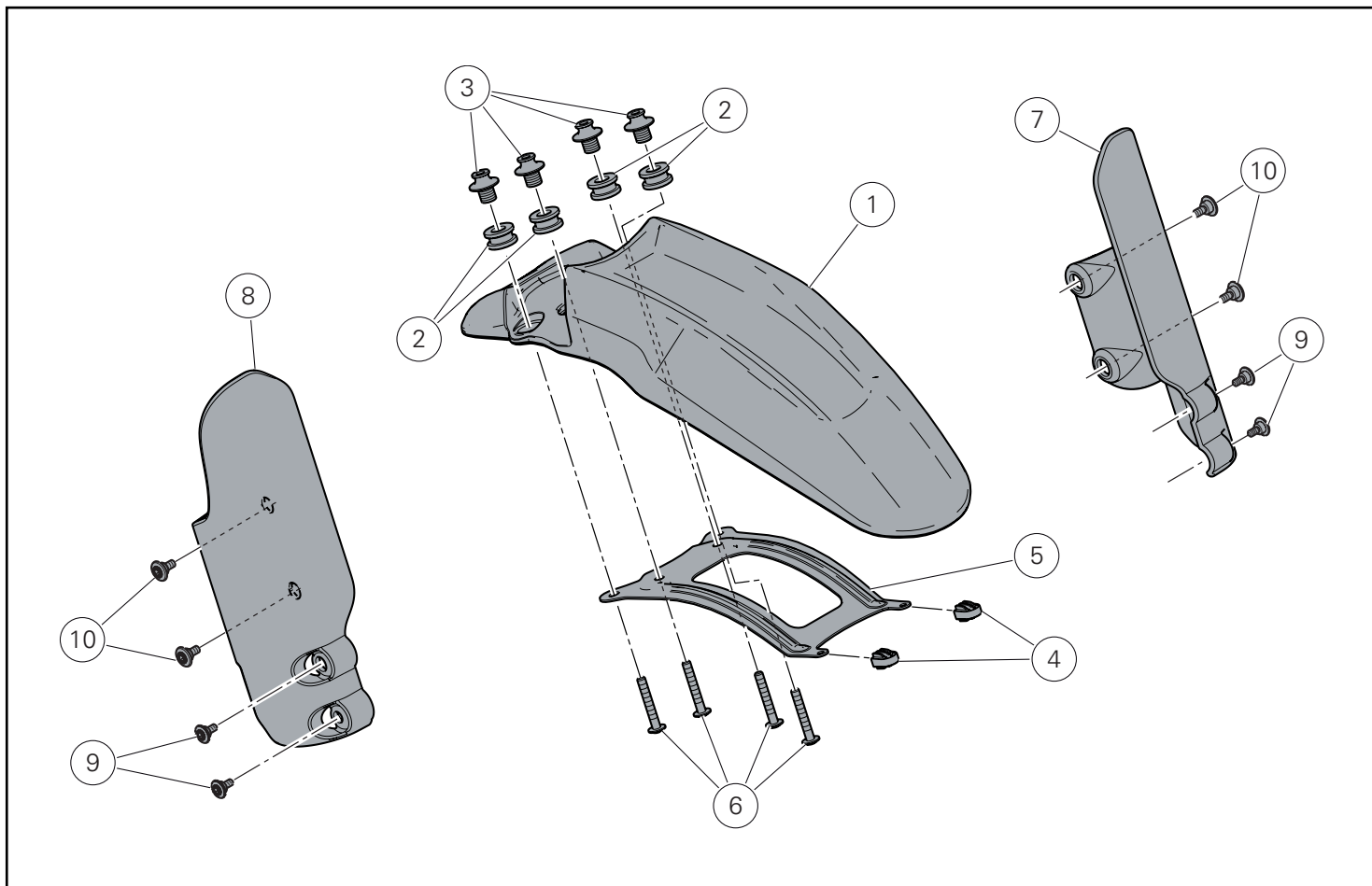
Notes

The following documents are necessary for assembling the Kit: WORKSHOP MANUAL of your bike model.

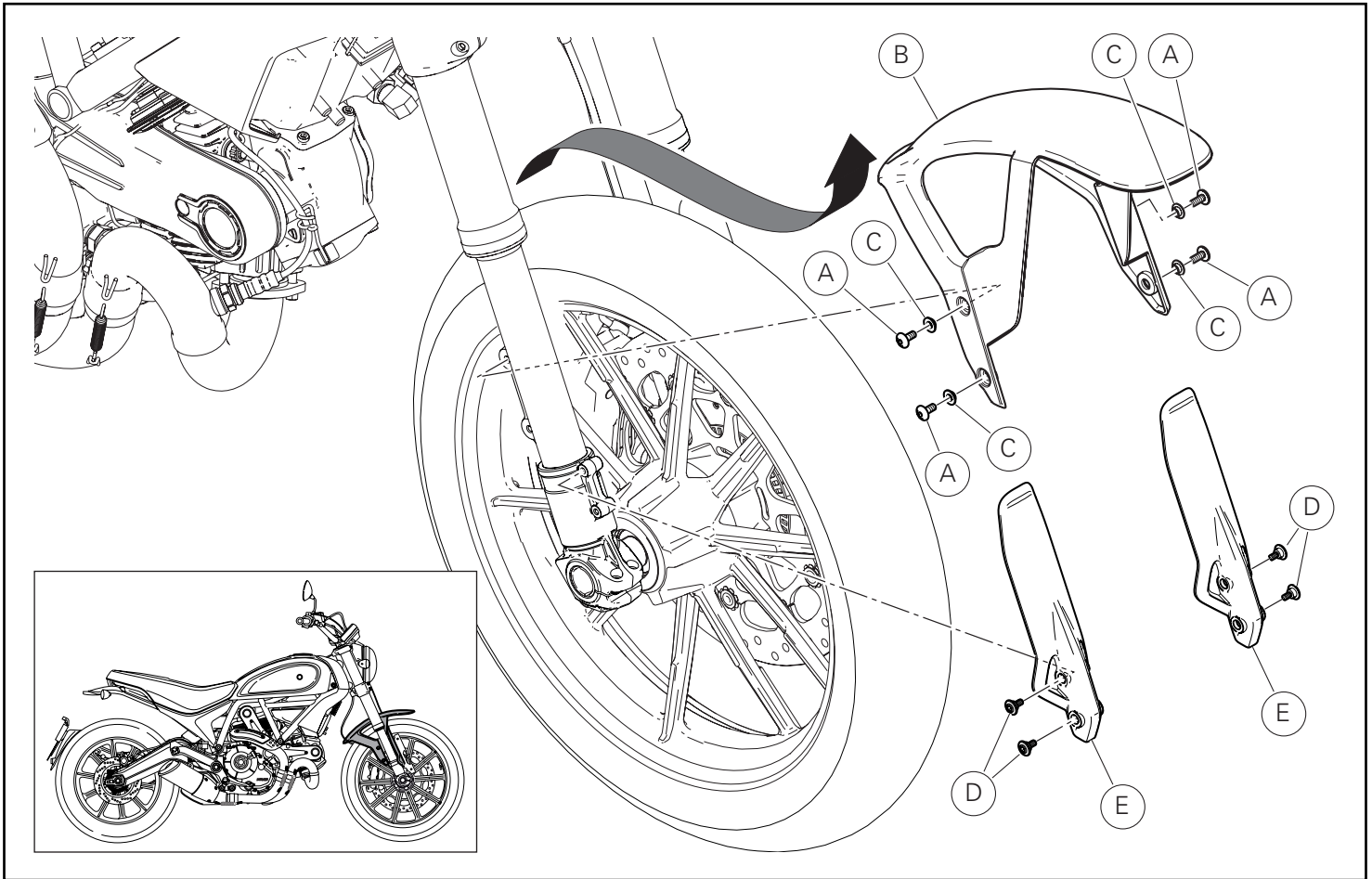


Notes

Should it be necessary to change any kit parts, please refer to the attached spare part table.



Pos.	Denominazione	Description
1	Parafango anteriore	Front mudguard
2	Gommino	Grommet
3	Distanziale con collare	Spacer with collar
4	Gommino	Rubber element
5	Staffa supporto parafango	Mudguard support bracket
6	Vite TBEI M6x35	TBEI screw M6x35
7	Parastelo sinistro	LH leg cover
8	Parastelo destro	RH leg cover
9	Vite speciale TCEI M5x9	TCEI special screw M5x9
10	Vite speciale TCEI M6x12	TCEI special screw M6x12



Smontaggio componenti originali

Smontaggio parafango anteriore

Operando da entrambi i lati del motoveicolo, svitare le n.4 viti (A) di fissaggio del parafango anteriore (B).

Rimuovere i n.4 distanziali con collare (C).

Rimuovere il parafango anteriore (B) dal motoveicolo, prestando attenzione a non rovinarlo.

Smontaggio parasteli

Operando da entrambi i lati del veicolo, svitare le n.4 viti (D) di fissaggio del parastelo sinistro (E1) e di quello destro (E2).

Removing the original components

Front mudguard disassembly

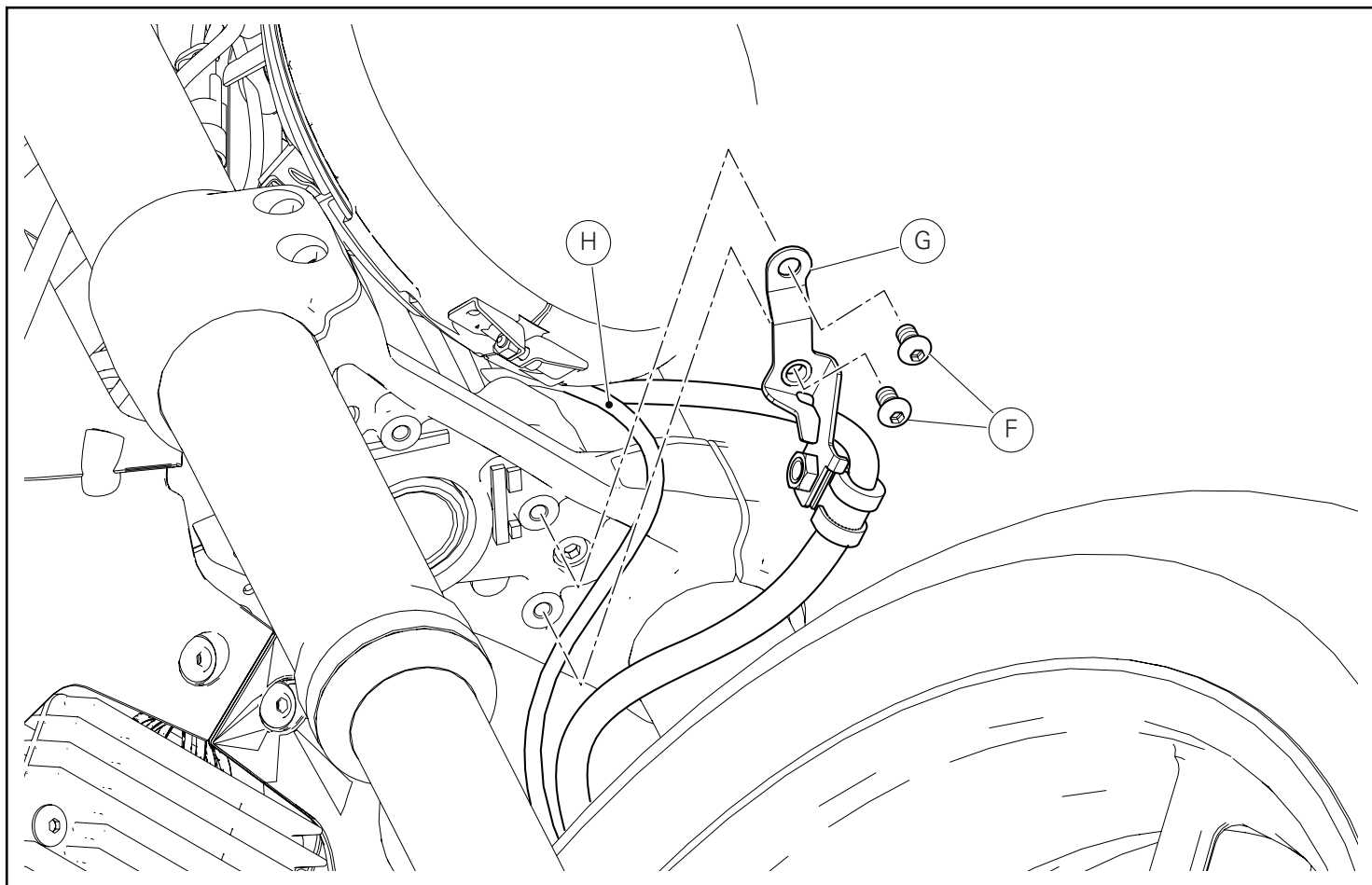
Working from both sides of the motorcycle, unscrew no. 4 fastening screws (A) of front mudguard (B).

Remove no. 4 spacers with collar (C).

Remove the front mudguard (B) from the motorcycle, paying attention not to damage it.

Leg cover disassembly

Working from both sides of the motorcycle, unscrew no. 4 fastening screws (D) of the LH leg cover (E1) and of the RH one (E2).



Smontaggio staffa supporto tubo freno anteriore

Svitare le n.2 viti (F) e smontare la staffa di supporto (G) del tubo freno anteriore.



Note

Durante questa operazione prestare attenzione a non rovinare il cablaggio del sensore velocità anteriore (H).

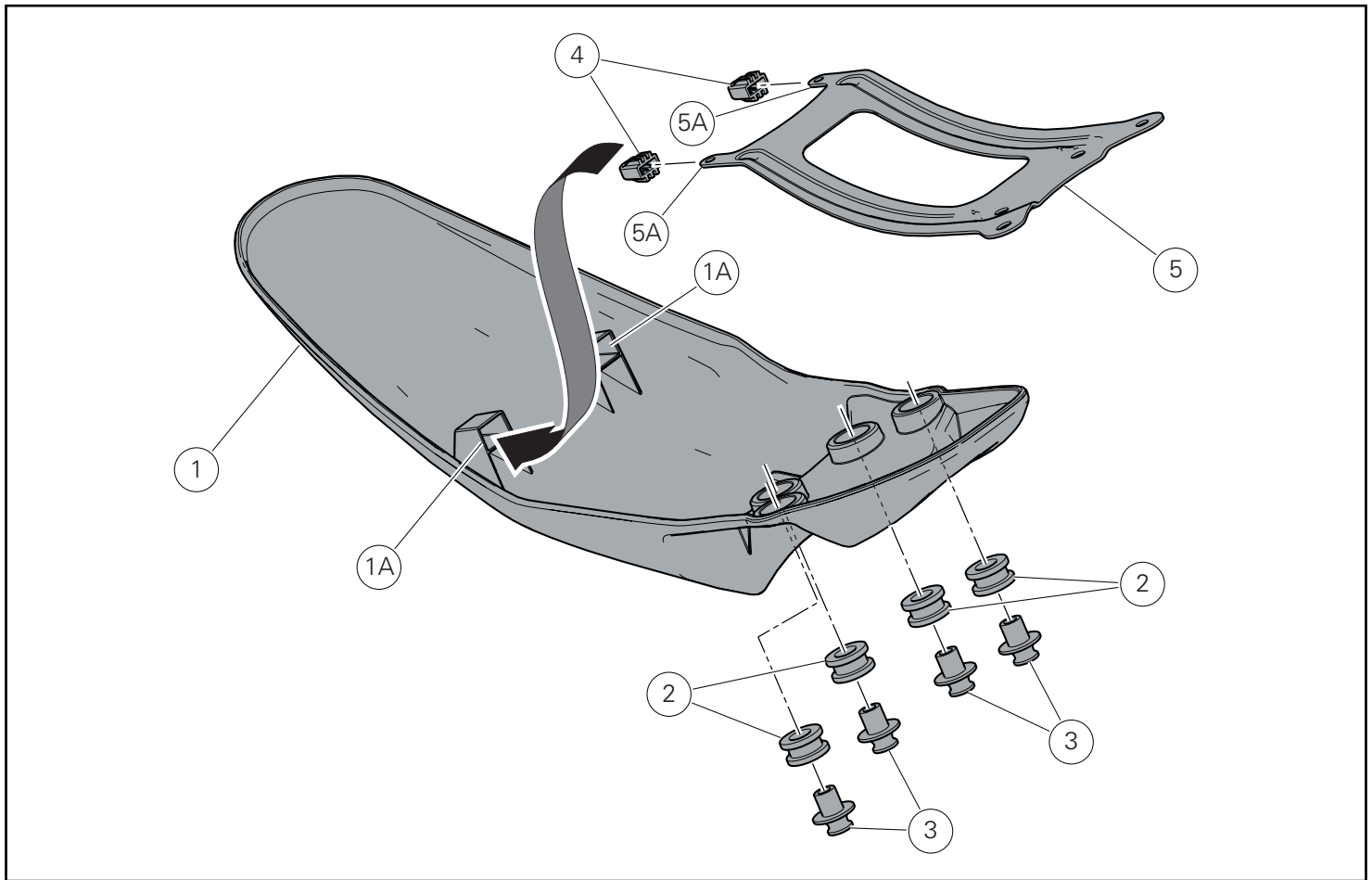
Front brake hose support bracket disassembly

Loosen the no. 2 screws (F) and disassemble the support bracket (G) of the front brake hose.



Notes

During the operation be careful not to damage the front speed sensor wiring (H).



Montaggio componenti kit

● Importante

Verificare, prima del montaggio, che tutti i componenti risultino puliti e in perfetto stato.
Adottare tutte le precauzioni necessarie per evitare di danneggiare qualsiasi parte nella quale ci si trova ad operare.

Premontaggio gruppo parafango anteriore

Premontare sul parafango anteriore (1) i n.4 gommini (2).
Inserire fino a battuta i n.4 distanziali con collare (3) all'interno dei gommini (2) precedentemente montati.
Inserire i n.2 gommini (4) nelle rispettive appendici (5A) della staffa supporto parafango (5).
Inserire fino a battuta la staffa parafango anteriore (5) con gommini (4) nelle relative asole (1A) presenti sul parafango anteriore (1) come mostrato in figura.

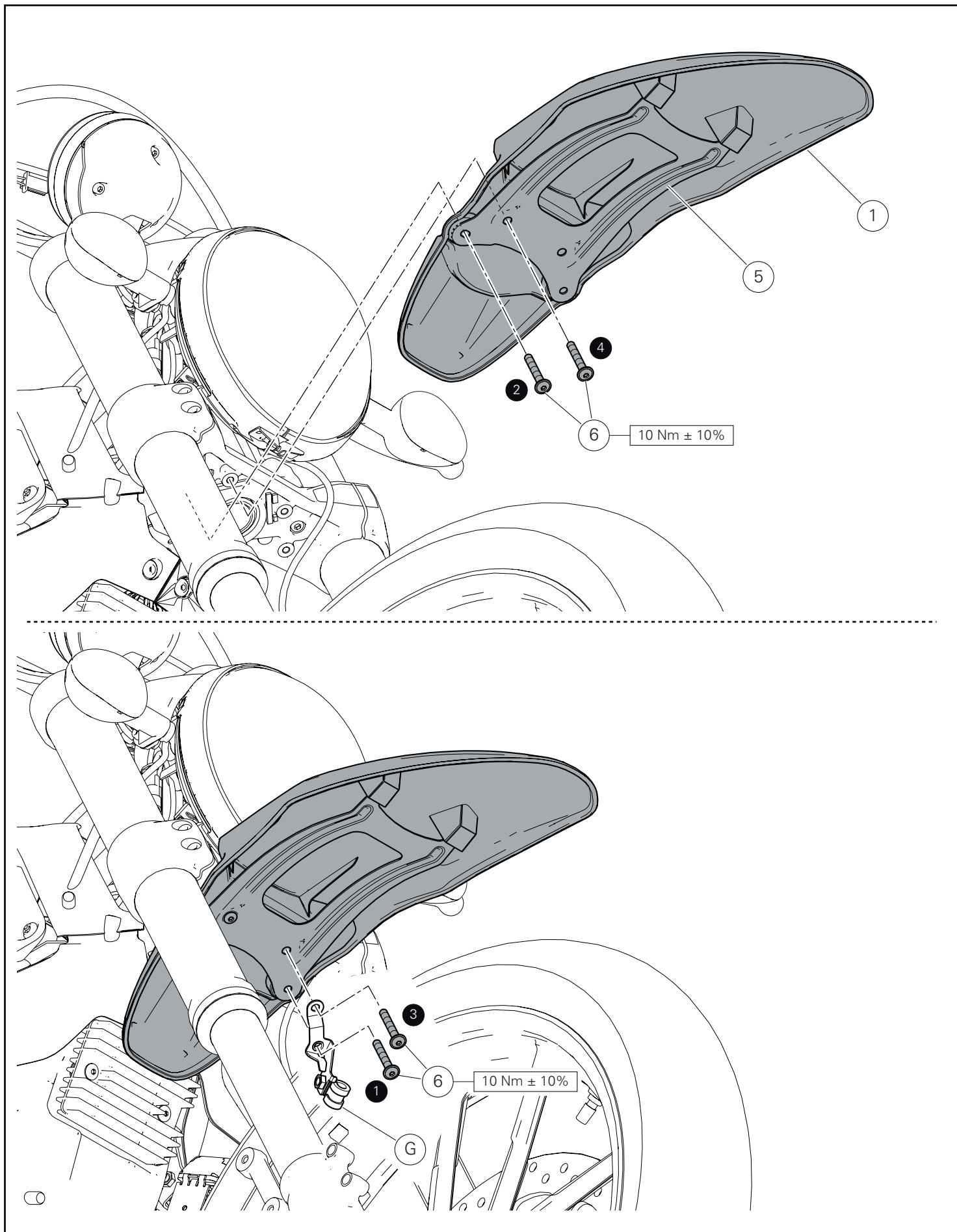
Kit installation

● Caution

Check that all components are clean and in perfect condition before installation.
Adopt any precaution necessary to avoid damages to any part of the motorcycle you are working on.

Front mudguard unit pre-assembly

Pre-assemble no. 4 grommets (2) on front mudguard (1).
Drive no. 4 spacers with collar (3) fully home inside the previously assembled grommets (2).
Fit no. 2 rubber elements (4) in the relevant protruding parts (5A) of the mudguard support bracket (5).
Fit the front mudguard bracket (5) fully home with rubber elements (4) in the relevant slots (1A) on the front mudguard (1) as shown in the figure.



Montaggio gruppo parafango anteriore

Posizionare il gruppo parafango anteriore (1) sotto la base di sterzo assicurandosi che sia ancora correttamente posizionata la staffa parafango anteriore (5).

Mantenere in posizione il supporto tubo freno pinza anteriore (G) e imputare le n.4 viti (6).



Note

Per comprendere meglio il montaggio del supporto (G) non viene rappresentato il tubo freno anteriore.

Serrare le n.4 viti (6) alla coppia indicata, rispettando la sequenza mostrata in figura.

Front mudguard unit assembly

Position the front mudguard unit (1) under the bottom yoke ensuring that the front mudguard bracket (5) is still correctly positioned.

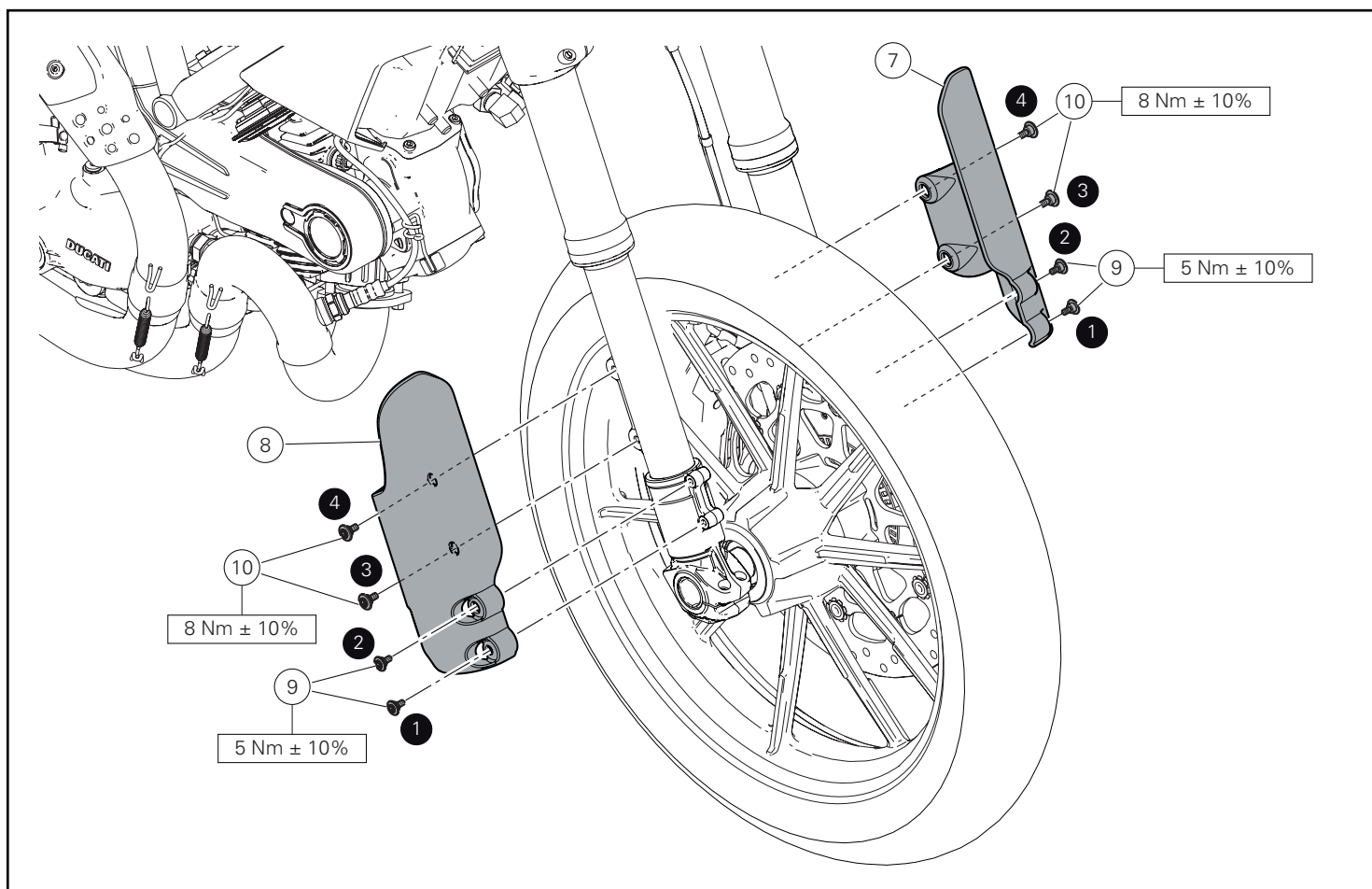
Keep the front calliper brake hose support (G) in place and start no. 4 screws (6).



Notes

To better understand the assembly of the support (G), the front brake hose is not shown.

Tighten no. 4 screws (6) to the specified torque, following the sequence shown in the figure.



Montaggio parasteli

Posizionare il parastelo sinistro (7) rispetto i fissaggi presenti sulla forcella anteriore.

Impuntare le n. 2 viti (9) e le n.2 viti (10) sul parastelo sinistro (7) rispettando la sequenza mostrata in figura.

Serrare le viti (9) e (10) alla coppia indicata, rispettando la sequenza mostrata in figura.

Ripetere le medesime operazioni per montare il parastelo destro (8).

Leg cover assembly

Position the LH leg cover (7) considering the retainers on the front fork.

Start no. 2 screws (9) and no. 2 screws (10) on the LH leg cover (7) respecting the sequence indicated in the figure.

Tighten the screws (9) and (10) to the specified torque, following the sequence shown in the figure.

Repeat the same operations to fit the RH leg cover (8).

Kit garde-boue avant haut
Kit oben liegender vorderer Kotflügel



Symboles

Pour faciliter la consultation de ce manuel, des symboles signalent des situations exigeant le maximum d'attention, des conseils pratiques ou de simples informations. Lire attentivement la signification de ces symboles car ils renvoient à des concepts techniques ou des consignes de sécurité de la plus grande importance. Ils doivent être considérés comme de véritables « aide-mémoire ». Toujours consulter cette page en cas de doute concernant leur signification.



Attention

La non-observance des instructions reportées ci-dessous peut créer une situation dangereuse et provoquer de graves lésions personnelles voire la mort.



Important

Indique la possibilité d'endommager le véhicule et/ou ses composants si les instructions reportées ci-dessous ne sont pas suivies.



Remarques

Fournit des informations utiles sur l'opération en cours.

Références

Les pièces surlignées en gris et la référence numérique (Ex. ①) représentent l'accessoire à installer et les composants de montage éventuels fournis en kit.

Les pièces avec référence alphabétique (Ex. Ⓐ) représentent les composants d'origine présents sur le motorcycle.

Toutes les indications droite ou gauche se réfèrent au sens de marche la moto.

Avertissements généraux



Attention

Les opérations indiquées dans les pages suivantes, au cas où elles ne seraient pas effectuées selon les règles de l'art pourraient compromettre la sécurité du pilote.



Attention

Les opérations indiquées dans les pages suivantes, au cas où elles ne seraient pas effectuées selon les règles de l'art pourraient compromettre la sécurité du pilote.



Remarques

La documentation nécessaire pour effectuer la pose du Kit est le : MANUEL D'ATELIER, relatif au modèle de moto en votre possession.



Remarques

Au cas où il serait nécessaire d'effectuer le remplacement d'un composant du kit, il faudra consulter la planche relative aux pièces détachées ci-jointe.

Symbole

Zum schnellen und übersichtlichen Lesen werden Symbole verwendet, die außerordentlich wichtige Situationen, praktische Ratschläge oder auch nur einfache Informationen hervorheben. Der Bedeutung dieser Symbole ist besondere Aufmerksamkeit zu schenken, da sich hierdurch das ständige Wiederholen von technischen Konzepten oder Sicherheitshinweisen erübrigt. Sie stellen daher regelrechte „Merker“ dar. Diese Seite ist immer dann zur Hand zu nehmen, wenn Zweifel über die Bedeutung eines Symbols bestehen sollten.



Achtung

Eine Nichtbeachtung der hier wiedergegebenen Anweisungen kann Gefahrensituationen schaffen und zu schweren Verletzungen und auch zum Tod führen.



Wichtig

Weist darauf hin, dass bei Nichteinhaltung der hier wiedergegebenen Anweisungen die Möglichkeit für Schäden am Fahrzeug und/oder seiner Komponenten besteht.



Hinweis

Übermittelt nützliche Informationen zum betreffenden Arbeitseingriff.

Bezugsangaben

Die grau gekennzeichneten Bestandteile mit numerischem Bezug (Bsp. ①) geben das zu installierende Bestandteil und die eventuellen, im Kit enthaltenen Montagekomponenten wieder.

Die Bestandteile mit alphabetischem Bezug (Bsp. Ⓐ) geben die Original-Bestandteile wieder, die am Motorrad verbaut wurden.

Alle Angaben wie „rechts“ oder „links“ beziehen sich auf die Fahrtrichtung des Motorrads.

Allgemeine Warnhinweise



Achtung

Werden die auf den folgenden Seiten beschriebenen Arbeitsmaßnahmen nicht fachgerecht ausgeführt, kann sich dies auf die Sicherheit des Fahrers auswirken.



Achtung

Werden die auf den folgenden Seiten beschriebenen Arbeitsmaßnahmen nicht fachgerecht ausgeführt, kann sich dies auf die Sicherheit des Fahrers auswirken.



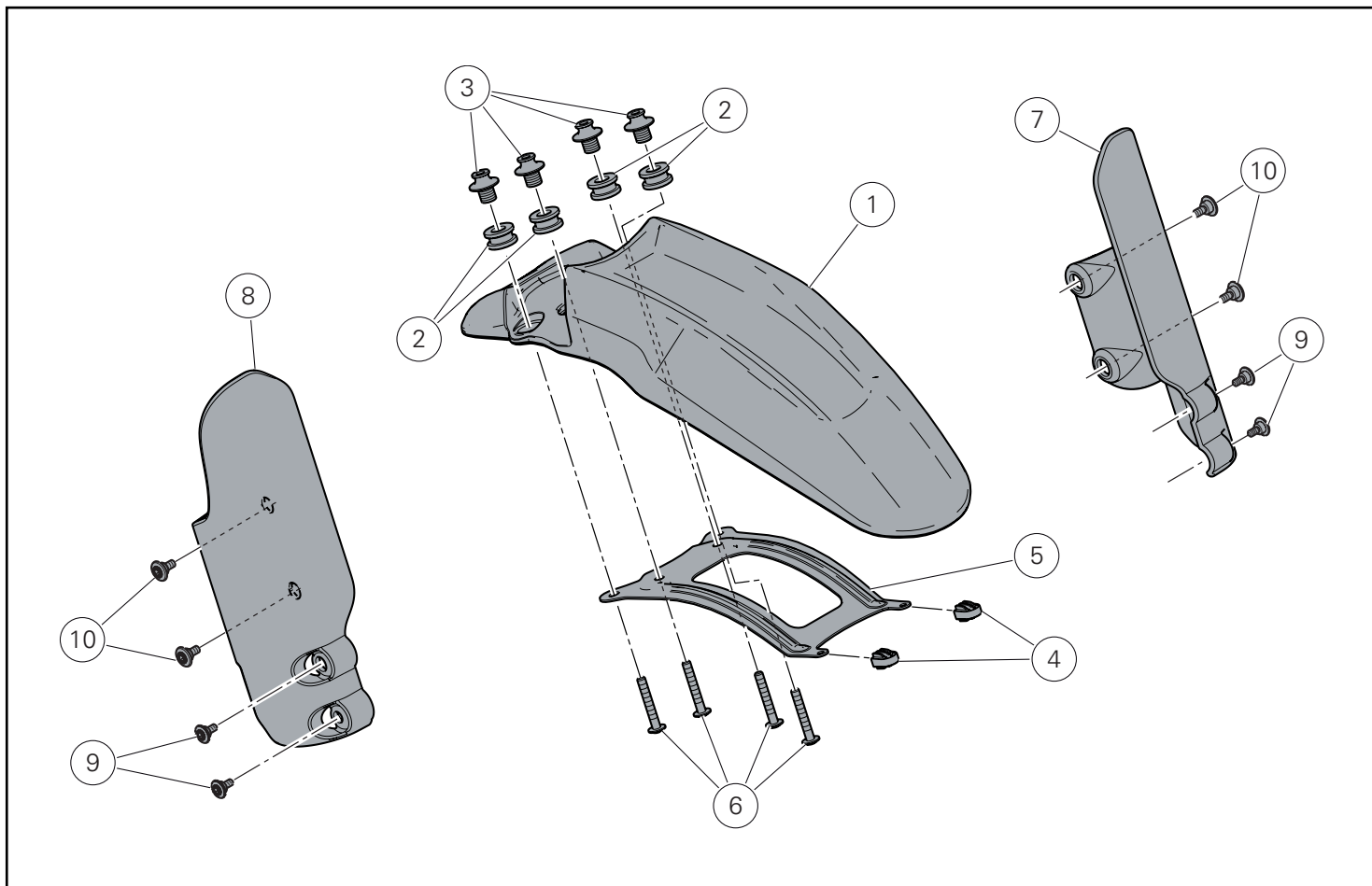
Hinweis

Für die Montage des Kits sind folgende Unterlagen erforderlich: WERKSTATTHANDBUCH, des sich in Ihrem Besitz befindlichen Motorrads.

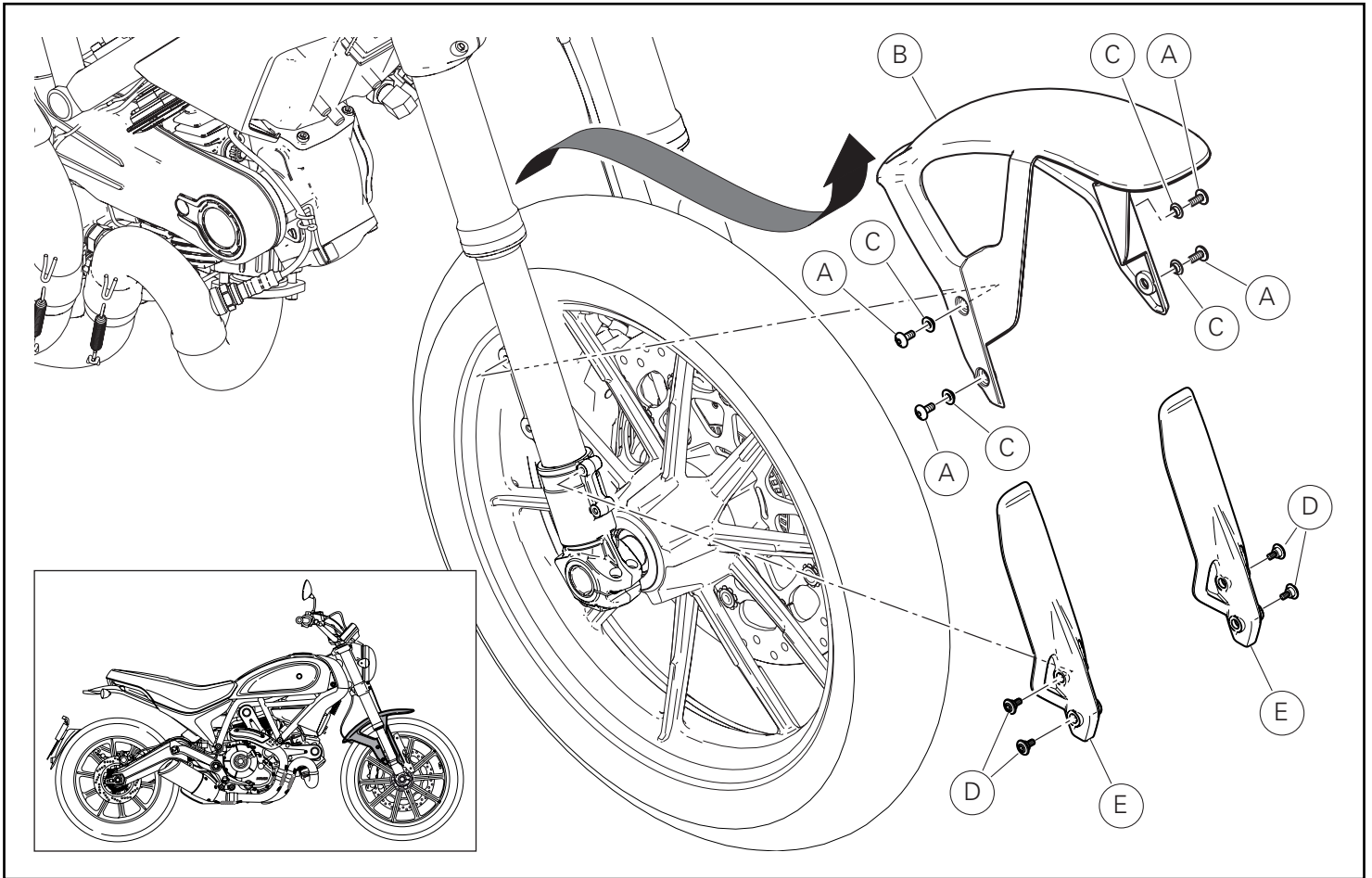


Hinweis

Sollte sich der Austausch eines Bestandteils des Kits als erforderlich erweisen, ist dazu Bezug auf die beiliegende Ersatzteilliste zu nehmen.



Pos.	Designation	Bezeichnung
1	Garde-boue avant	Vorderer Kotflügel
2	Plot caoutchouc	Gummielment
3	Entretoise à collerette	Distanzstück mit Bund
4	Plot caoutchouc	Gummielment
5	Bride de support garde-boue	Kotflügelhaltebügel
6	Vis TBHC M6x15	Linseninnensechskantschraube M6x15
7	Couvre-tige gauche	Linkes Holmschutzelement
8	Couvre-tige droit	Rechtes Holmschutzelement
9	Vis spéciale TCHC M5x9	Spezial-Innensechskantschraube M5x9
10	Vis spéciale TCHC M6x12	Spezial-Innensechskantschraube M6x12



Dépose composants d'origine

Dépose garde-boue avant

En intervenant de part et d'autre du motorcycle, desserrer les 4 vis (A) fixant le garde-boue avant (B).
Retirer les 4 entretoises à collerette (C).
Retirer le garde-boue avant (B) du motorcycle, en faisant attention à ne pas l'abîmer.

Dépose couvre-tiges

En intervenant de part et d'autre du véhicule, desserrer les 4 vis (D) fixant le couvre-tige gauche (E1) et celui de droite (E2).

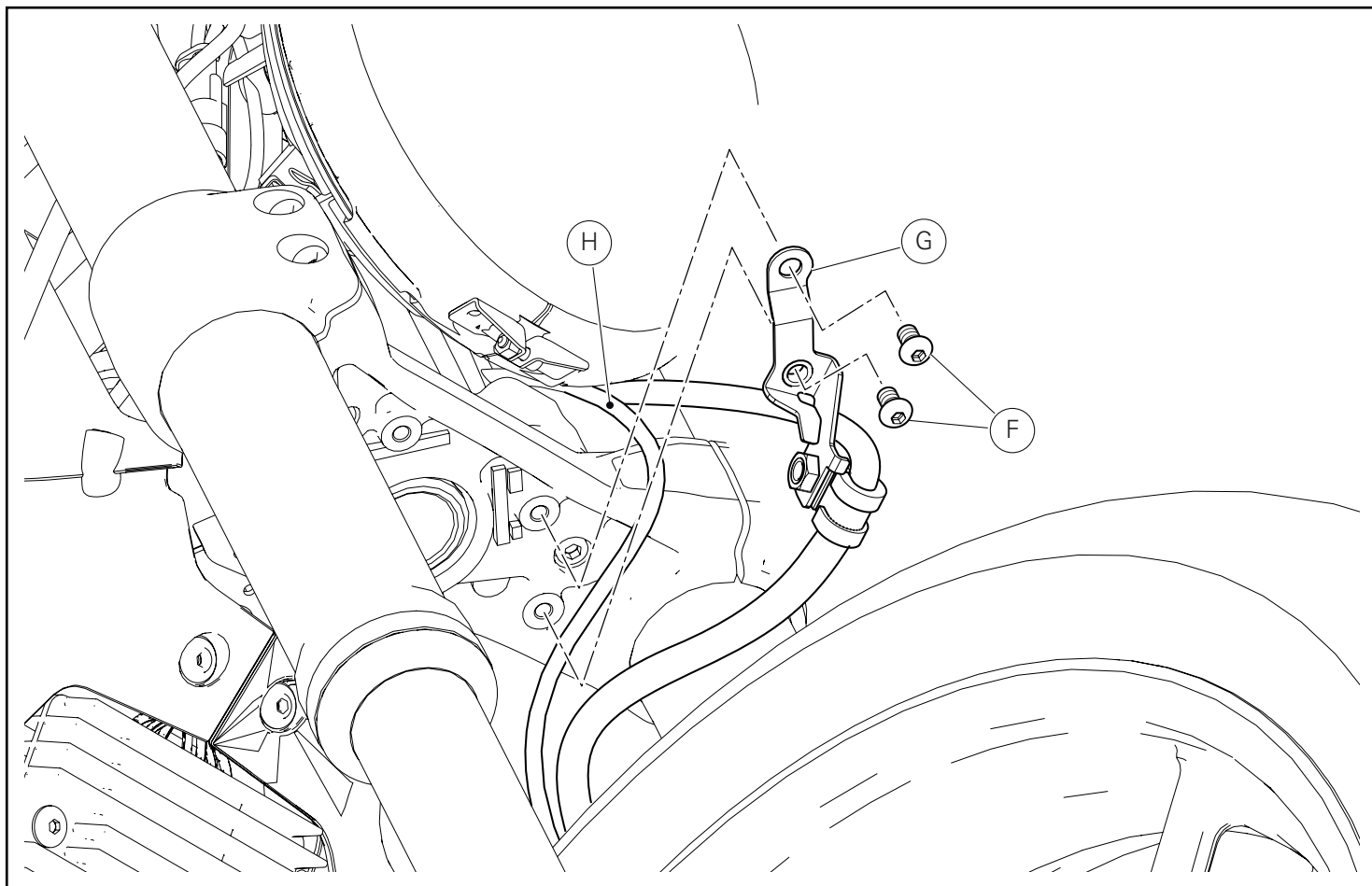
Ausbau der Original-Bestandteile

Abnahme des vorderen Kotflügels

An beiden Seiten des Motorrads die 4 Befestigungsschrauben (A) des vorderen Kotflügels (B) lösen.
Die 4 Distanzstücke mit Bund (C) entfernen.
Den vorderen Kotflügel (B) vom Motorrad abnehmen und dabei darauf achten, dass er nicht beschädigt wird.

Abnahme der Holmschutzelemente

An beiden Seiten des Motorrads die 4 Befestigungsschrauben (D) des linken (E1) und des rechten (E2) Holmschutzelements lösen.



Dépose bride support durite de frein avant

Desserrer les 2 vis (F) et déposer la bride de support (G) de la durite de frein avant.



Remarques

Pendant cette opération faire attention à ne pas abîmer le câblage du transmetteur de vitesse avant (H).

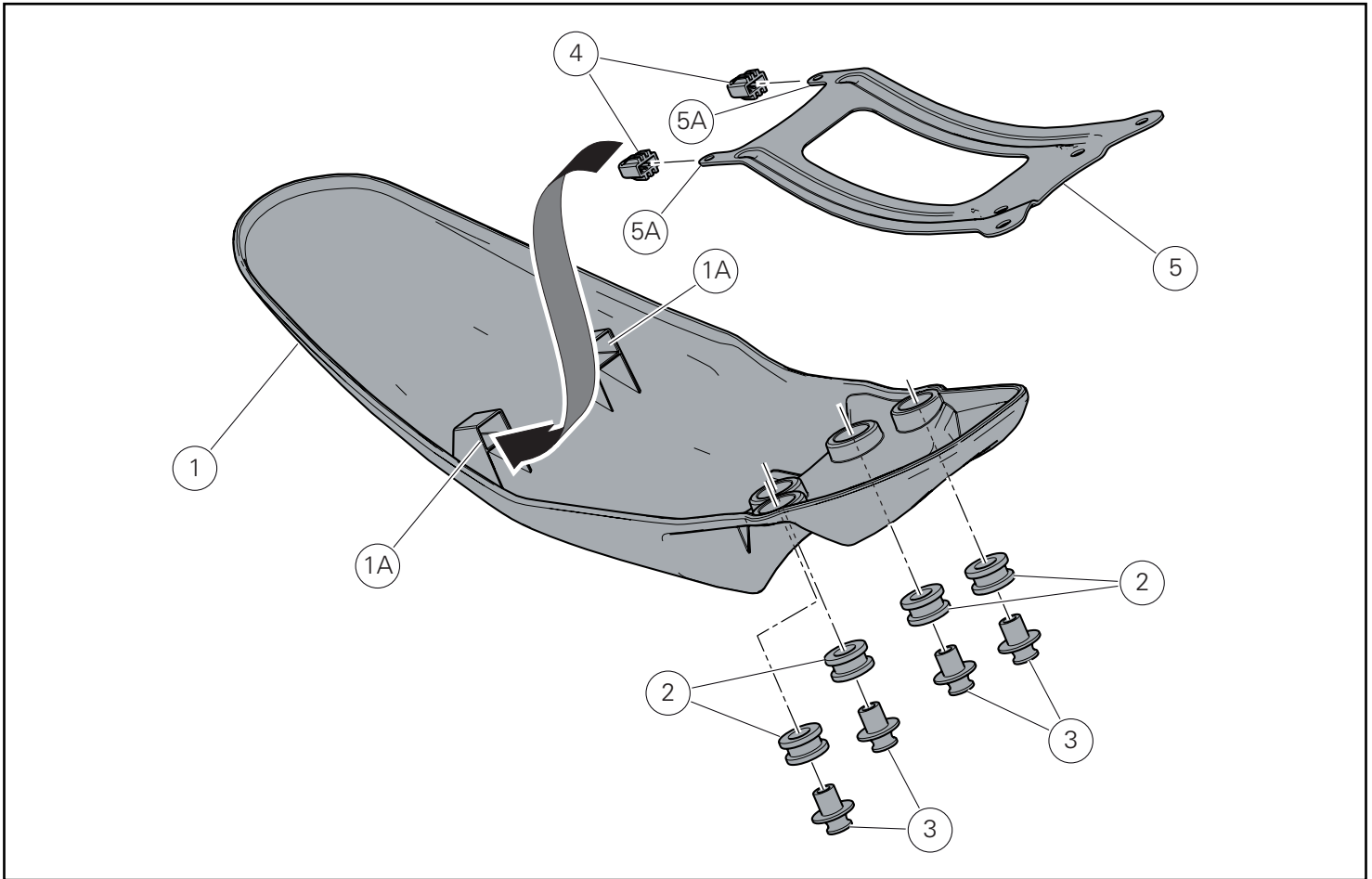
Abnahme des Haltebügels der vorderen Bremsleitung

Die 2 Schrauben (F) lösen, dann den Haltebügel (G) der vorderen Bremsleitung abnehmen.



Hinweis

Bei diesem Arbeitsschritt darauf achten, die Verkabelung des vorderen Geschwindigkeitssensors (H) nicht zu beschädigen.



Pose composants kit

● Important

Vérifier, avant la pose, que tous les composants sont propres et en parfait état.

Adopter toutes les précautions nécessaires pour éviter d'endommager la surface externe des composants où on opère.

Prémontage ensemble garde-boue avant

Préassembler les 4 plots en caoutchouc (2) sur le garde-boue avant (1).

Introduire jusqu'en butée les 4 entretoises à collerette (3) à l'intérieur des plots en caoutchouc (2) précédemment montés.

Introduire les 2 plots en caoutchouc (4) dans les extrémités (5A) de la bride de support du garde-boue (5).

Introduire jusqu'en butée la bride du garde-boue avant (5) avec les plots en caoutchouc (4) dans les fentes correspondantes (1A) existant sur le garde-boue avant (1) comme la figure le montre.

Montage der Komponenten des Kits

● Wichtig

Vor der Montage überprüfen, dass sich alle Komponenten im sauberen und perfekten Zustand befinden.

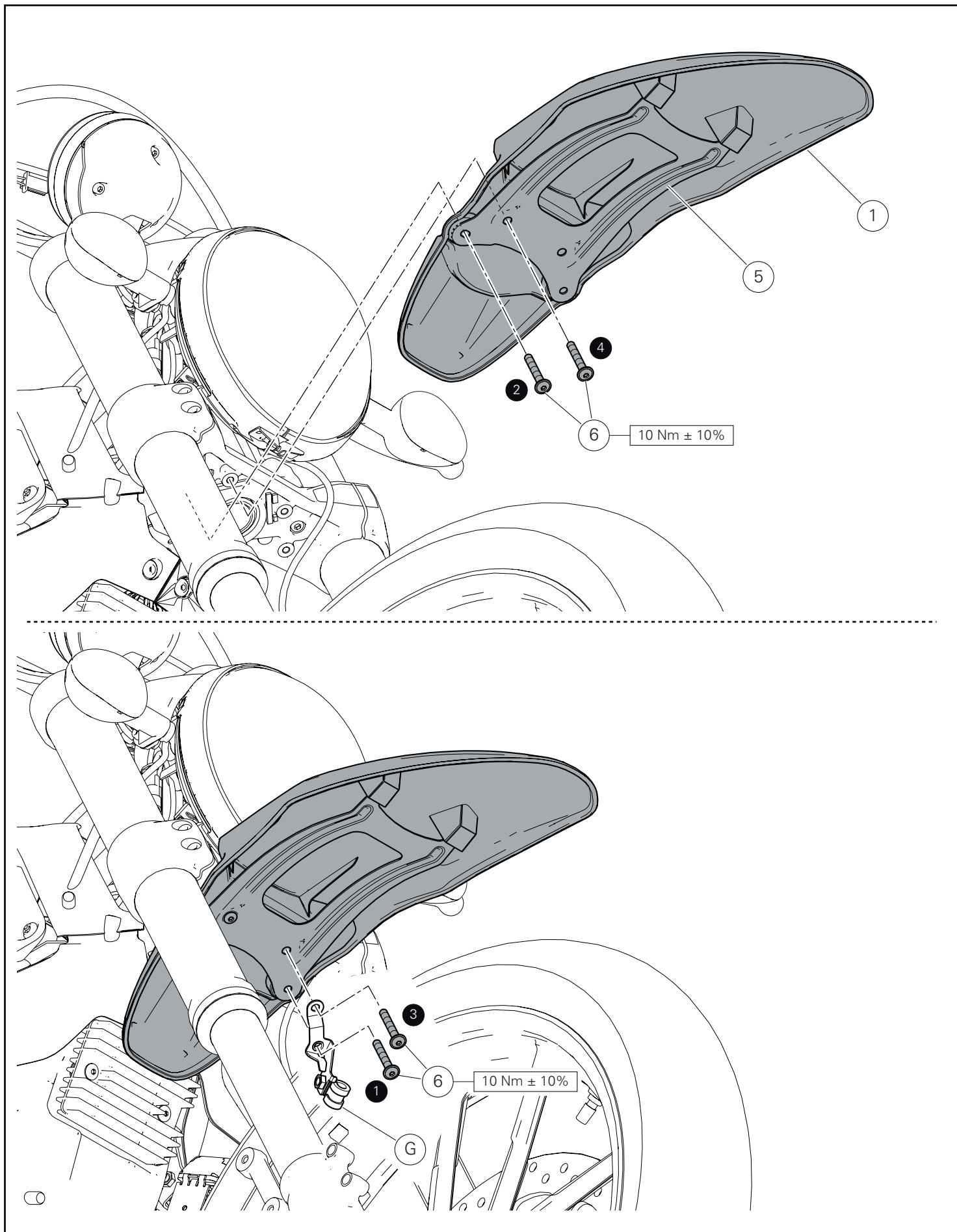
Alle erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen treffen, um eine Beschädigung der Oberflächen der Komponenten, die vom Eingriff betroffen sind, zu vermeiden.

Vormontage der vorderen Kotflügeleinheit

Die 4 Gummielemente (2) am vorderen Kotflügel (1) vormontieren. Die 4 Distanzstücke mit Bund (3) bis auf Anschlag in die zuvor montierten Gummielemente (2) einfügen.

Die 2 Gummielemente (4) in die entsprechenden Verlängerungen (5A) des Kotflügelhaltebügels (5) einfügen.

Den Kotflügelhaltebügel (5) mit den Gummielementen (4) gemäß Abbildung bis auf Anschlag in die entsprechenden Langlöcher (1A) am vorderen Kotflügel (1) einfügen.



Montage ensemble garde-boue avant

Positionner l'ensemble garde-boue avant (1) sous le té inférieur en s'assurant que la bride du garde-boue avant (5) est encore parfaitement en place.

Garder en place le support de la durite de frein de l'étrier de frein avant (G) et présenter les 4 vis (6).



Remarques

Pour mieux comprendre le montage du support (G), la durite de frein avant n'est pas représentée.

Serrer les 4 vis (6) au couple prescrit en respectant la séquence représentée en figure.

Montage der vorderen Kotflügeleinheit

Die vordere Kotflügeleinheit (1) unter der unteren Gabelbrücke anordnen und sich vergewissern, dass der Haltebügel des vorderen Kotflügels (5) weiterhin korrekt angeordnet ist.

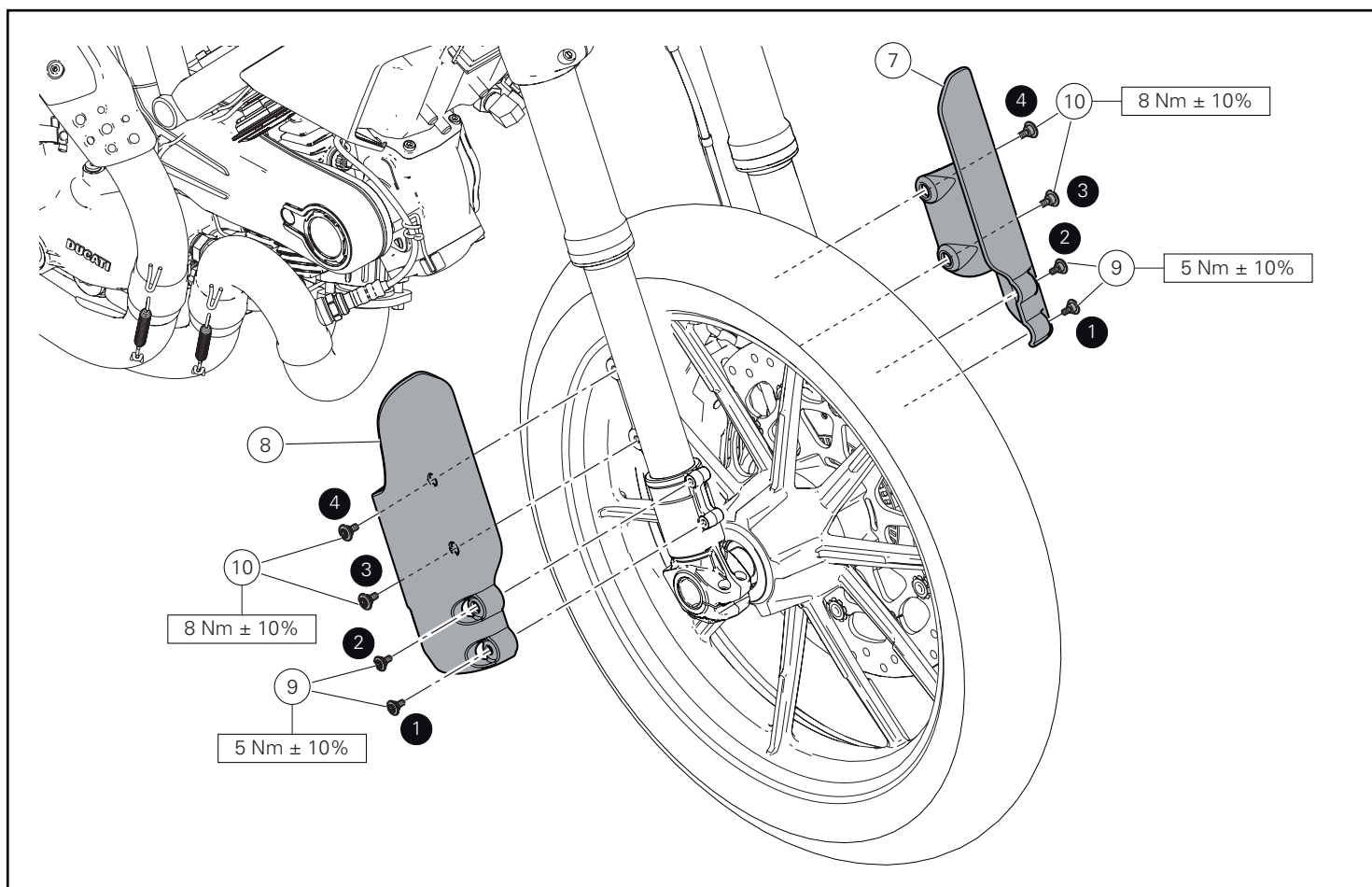
Den Haltebügel der vorderen Bremssattelleitung (G) in Position halten und die 4 Schrauben (6) ansetzen.



Hinweis

Zum besseren Verständnis der Montage des Haltebügels (G) wird die vordere Bremsleitung nicht dargestellt.

Die 4 Schrauben (6) mit dem angegebenen Anzugsmoment anziehen und dabei die in der Abbildung dargestellte Sequenz einhalten.



Dépose couvre-tiges

Positionner le couvre-tige gauche (7) au niveau des fixations existant sur la fourche avant.
Présenter les 2 vis (9) et les 2 vis (10) sur le couvre-tige gauche (7) en respectant la séquence représentée en figure.
Serrer les vis (9) et (10) au couple indiqué en respectant la séquence représentée en figure.
Répéter les mêmes opérations pour monter le couvre-tige droit (8).

Montage der Holmschutzelemente

Das linke Holmschutzelement (7) an den an der Vorderradgabel vorhandenen Befestigungen anordnen.
Die 2 Schrauben (9) und die 2 Schrauben (10) am linken Holmschutzelement (7) ansetzen und die in der Abbildung dargestellte Sequenz einhalten.
Die Schrauben (9) und (10) mit dem angegebenen Anzugsmoment anziehen und dabei die in der Abbildung dargestellte Sequenz einhalten.
Die selben Arbeitsschritte für die Montage des rechten Holmschutzelements (8) wiederholen.

Conjunto guarda-lamas dianteiro alto High front mudguard kit



Símbolos

Para uma leitura rápida e racional, foram utilizados símbolos que evidenciam situações de máxima atenção, conselhos práticos ou simples informações. Preste muita atenção ao significado dos símbolos, pois a sua função é a de evitar a repetição de conceitos técnicos ou de avisos de segurança. Portanto, os símbolos devem ser considerados como verdadeiros "lembretes". Consulte esta página sempre que tiver dúvidas acerca do seu significado.



Atenção

O não cumprimento das instruções mostradas pode criar uma situação de perigo e causar graves lesões pessoais e até mesmo a morte.



Importante

Indica a possibilidade de causar danos ao veículo e/ou aos seus componentes se as instruções mostradas não forem executadas.



Notas

Fornecer informações úteis sobre a operação em curso.

Referências

Os detalhes evidenciados em cinza e com referência numérica (Ex. ①) representam o acessório a ser instalado e os eventuais componentes de montagem fornecidos como kit.

Os detalhes com referência alfabética (Ex. A) representam os componentes originais presentes na moto.

Todas as indicações direita ou esquerda, referem-se ao sentido de marcha da moto.

Advertências gerais



Atenção

As operações mostradas nas páginas a seguir, se não forem executadas com boa técnica, podem prejudicar a segurança do condutor.



Atenção

As operações mostradas nas páginas a seguir, se não forem executadas com boa técnica, podem prejudicar a segurança do condutor.



Notas

Documentação necessária para executar a montagem do Conjunto: MANUAL DE OFICINA, relativo ao modelo de moto em sua posse.



Notas

Caso seja necessária a substituição de um componente do conjunto, consulte o quadro de peças de reposição em anexo.

Symbols

To allow quick and easy consultation, this manual uses graphic symbols to highlight situations in which maximum care is required, as well as practical advice or information.

Pay attention to the meaning of the symbols since they serve to avoid repeating technical concepts or safety warnings throughout the text. The symbols should therefore be seen as real reminders. Please refer to this page whenever in doubt as to their meaning.



Warning

Failure to follow these instructions might give rise to a dangerous situation and provoke severe personal injuries or even death.



Caution

Failure to follow these instructions might cause damages to the vehicle and/or its components.



Notes

Useful information on the procedure being described.

References

Parts highlighted in grey and with a numeric reference (Example ①) are the accessory to be installed and any assembly components supplied with the kit.

Parts with an alphabetic reference (Example A) are the original components fitted on the vehicle.

Any right- or left-hand indication refers to the vehicle direction of travel.

General notes



Warning

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.



Warning

Carefully perform the operations on the following pages since they might negatively affect rider safety.



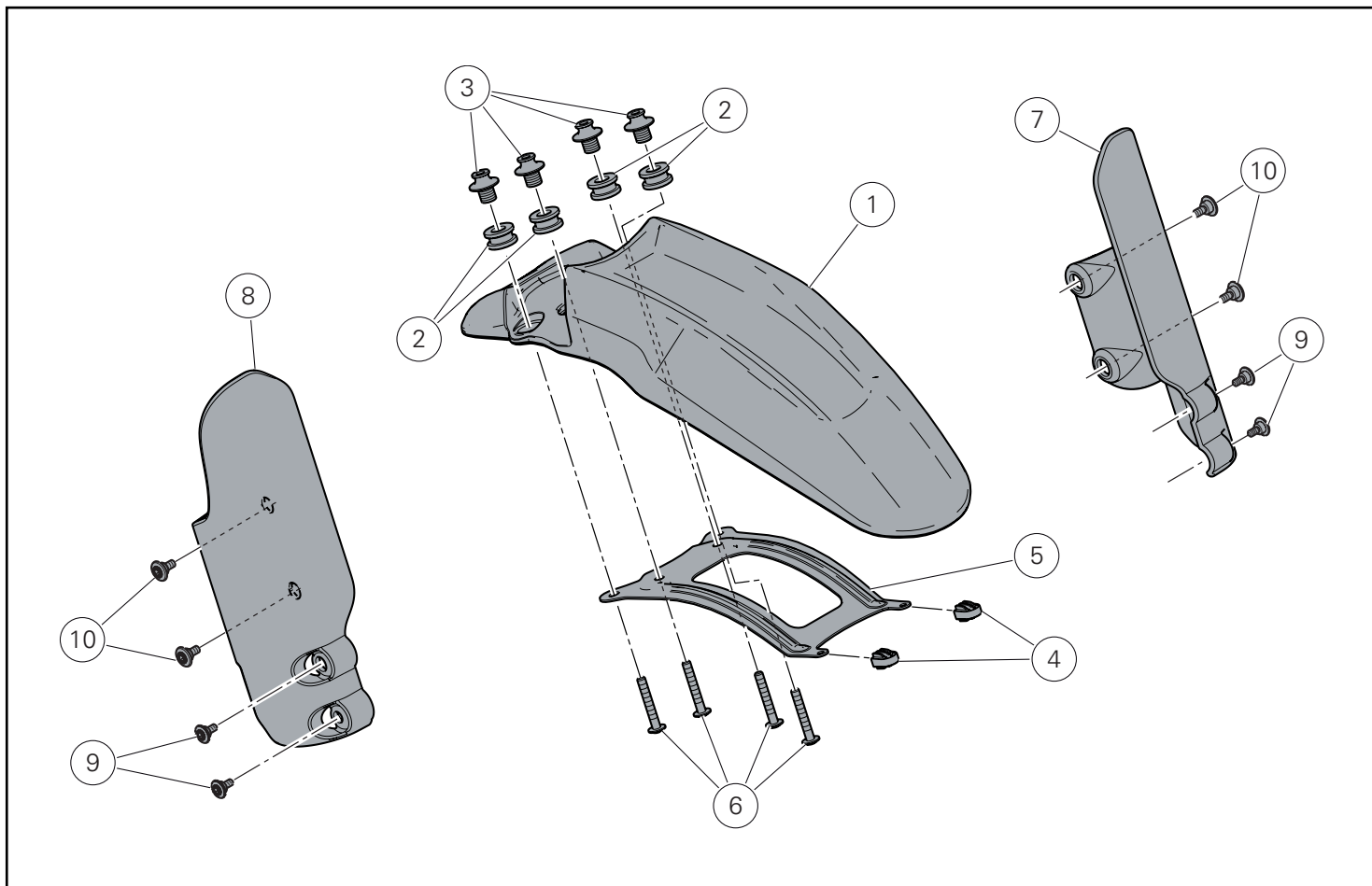
Notes

The following documents are necessary for assembling the Kit: WORKSHOP MANUAL of your bike model.

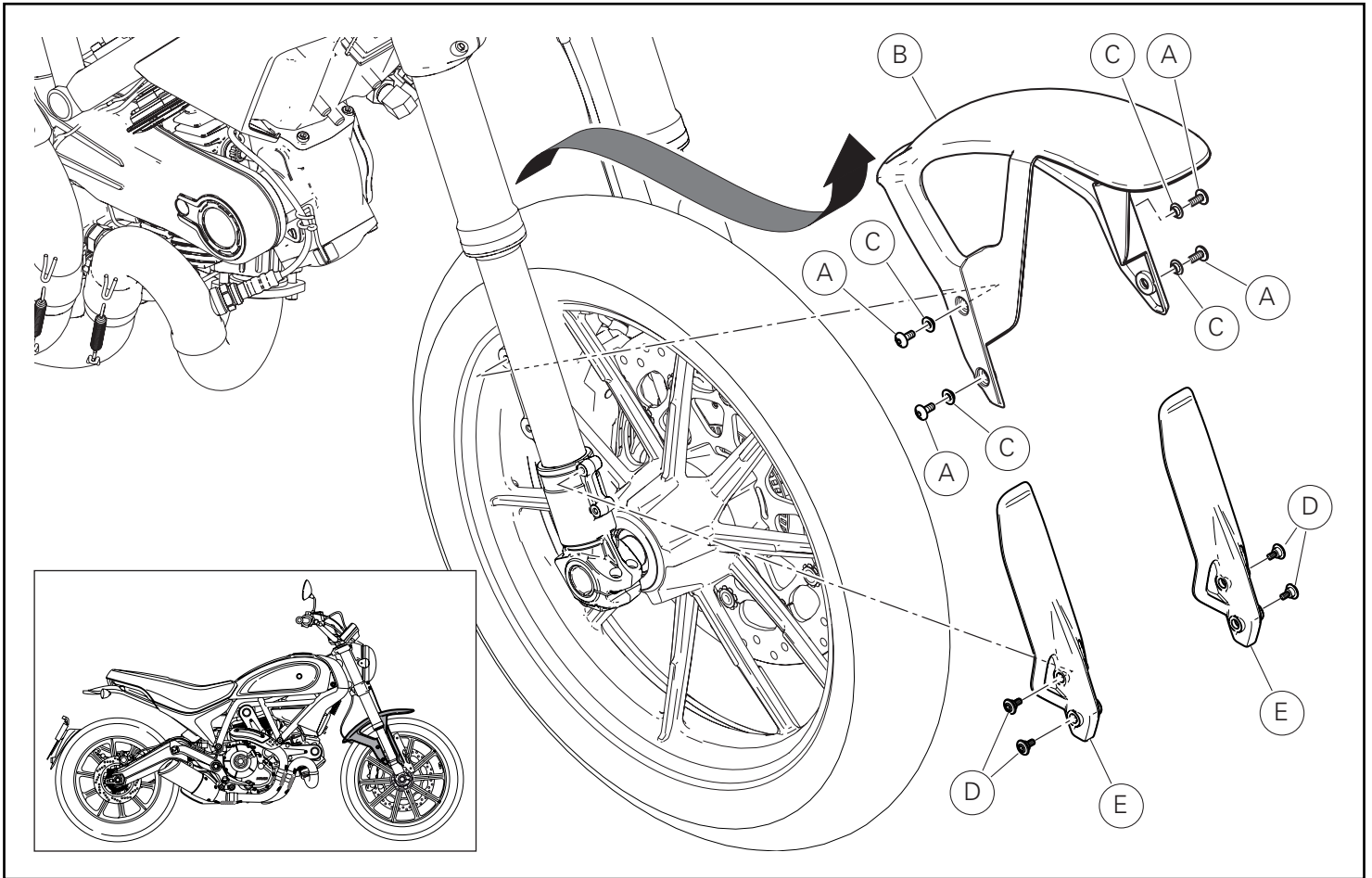


Notes

Should it be necessary to change any kit parts, please refer to the attached spare part table.



Pos.	Descrição	Description
1	Guarda-lamas dianteiro	Front mudguard
2	Anel de borracha	Grommet
3	Espaçador com colar	Spacer with collar
4	Anel de borracha	Rubber element
5	Grampo de suporte do guarda-lamas	Mudguard support bracket
6	Parafuso de cabeça abaulada com sextavado interno M6x15	TBEI screw M6x15
7	Protetor de jarra esquerdo	LH leg cover
8	Protetor de jarra direito	RH leg cover
9	Parafuso especial de cabeça cilíndrica com sextavado interno M5x9	TCEI special screw M5x9
10	Parafuso especial de cabeça cilíndrica com sextavado interno M6x12	TCEI special screw M6x12



Desmontagem dos componentes originais

Desmontagem do guarda-lamas dianteiro

Atuando em ambos os lados da moto, desatarraxe os 4 parafusos (A) de fixação do guarda-lamas dianteiro (B).
Remova os 4 espaçadores com colar (C).
Remova o guarda-lamas dianteiro (B) da moto, prestando atenção para não danificá-lo.

Desmontagem dos protetores de jarra

Atuando em ambos os lados do veículo, desatarraxe os 4 parafusos (D) de fixação do protetor de jarra esquerdo (E1) e do protetor de jarra direito (E2).

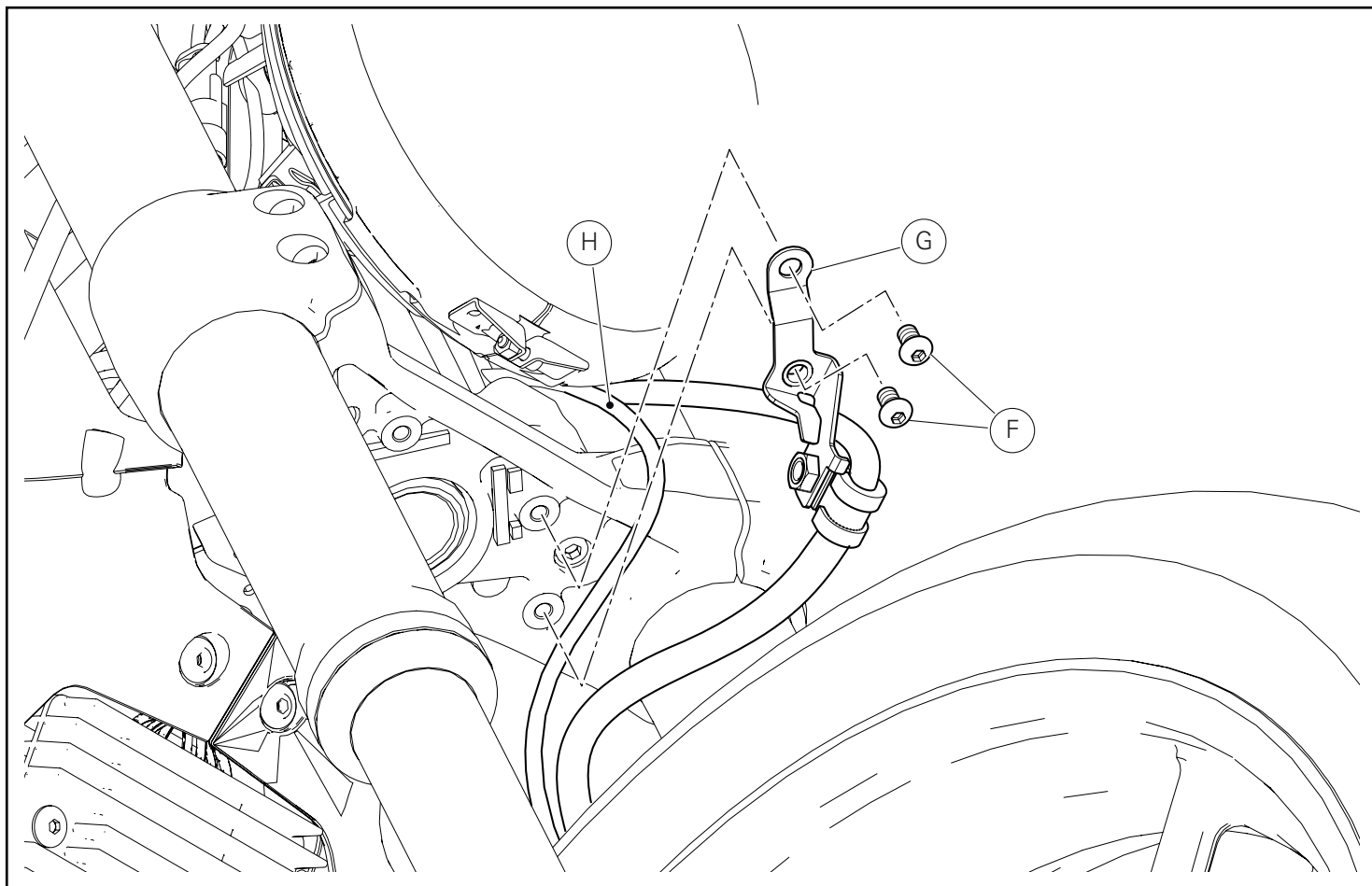
Removing the original components

Front mudguard disassembly

Working from both sides of the motorcycle, unscrew no. 4 fastening screws (A) of front mudguard (B).
Remove no. 4 spacers with collar (C).
Remove the front mudguard (B) from the motorcycle, paying attention not to damage it.

Leg cover disassembly

Working from both sides of the motorcycle, unscrew no. 4 fastening screws (D) of the LH leg cover (E1) and of the RH one (E2).



Desmontagem do grampo de suporte do tubo do travão dianteiro

Desatarraxe os 2 parafusos (F) e desmonta o grampo de suporte (G) do tubo do travão dianteiro.



Notas

Durante esta operação, preste atenção para não danificar a cablagem do sensor de velocidade dianteiro (H).

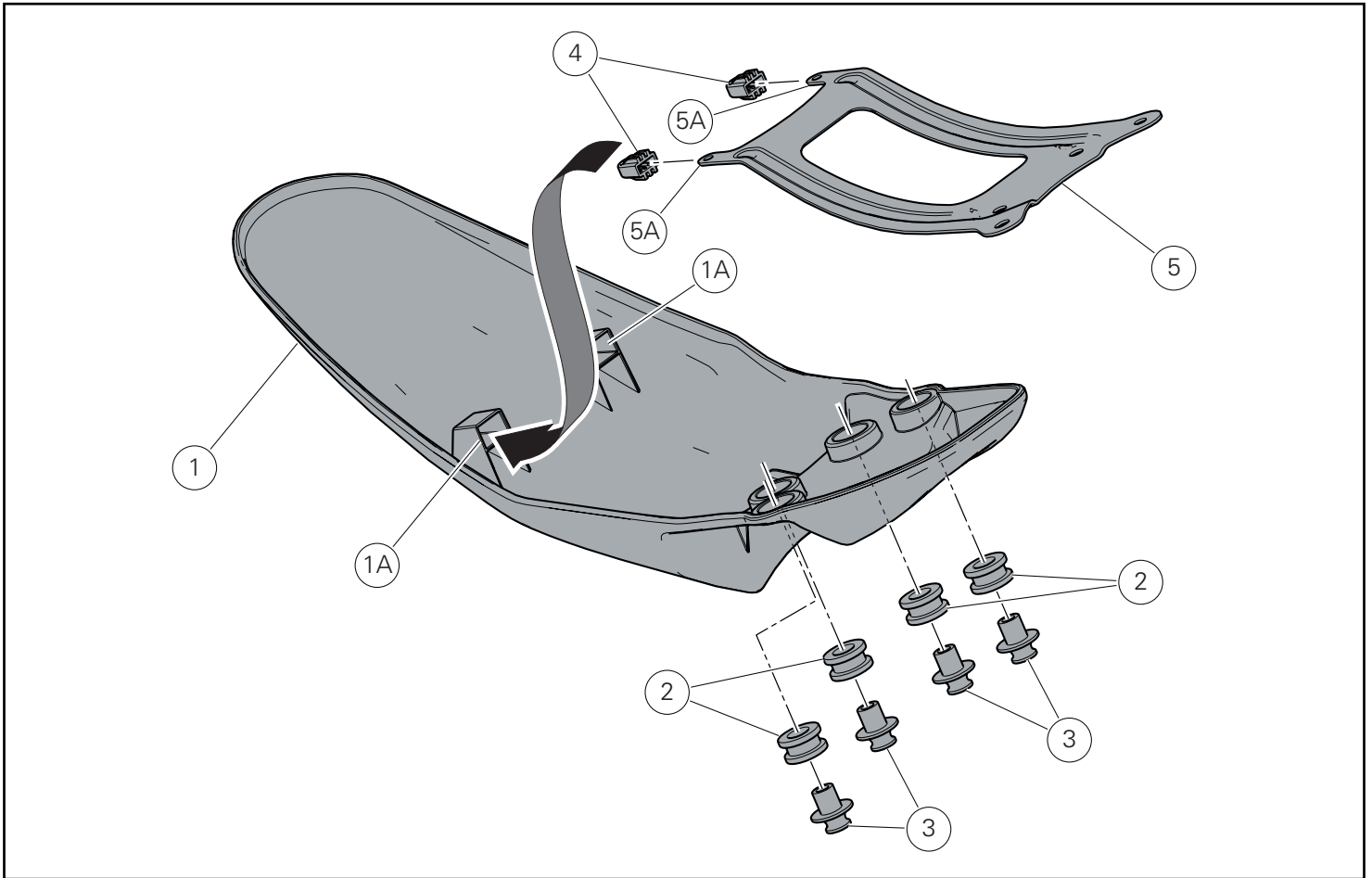
Front brake hose support bracket disassembly

Loosen the no. 2 screws (F) and disassemble the support bracket (G) of the front brake hose.



Notes

During the operation be careful not to damage the front speed sensor wiring (H).



Montagem dos componentes

● Importante

Verifique, antes da montagem, se todos os componentes estão limpos e em perfeito estado.

Adote todas as precauções necessárias para evitar danificar qualquer peça com a qual deve trabalhar.

Pré-montagem do grupo do guarda-lamas dianteiro

Pré-monte no guarda-lamas dianteiro (1) os 4 anéis de borracha (2). Insira até o fundo os 4 espaçadores com colar (3) dentro dos anéis de borracha (2), anteriormente montados.

Insira os 2 anéis de borracha (4) nos respectivos apêndices (5A) do grampo de suporte do guarda-lamas (5).

Insira até o fundo o grampo do guarda-lamas dianteiro (5) com os anéis de borracha (4) nos relativos olhais (1A) presentes no guarda-lamas dianteiro (1), conforme o mostrado na figura.

Kit installation

● Caution

Check that all components are clean and in perfect condition before installation.

Adopt any precaution necessary to avoid damages to any part of the motorcycle you are working on.

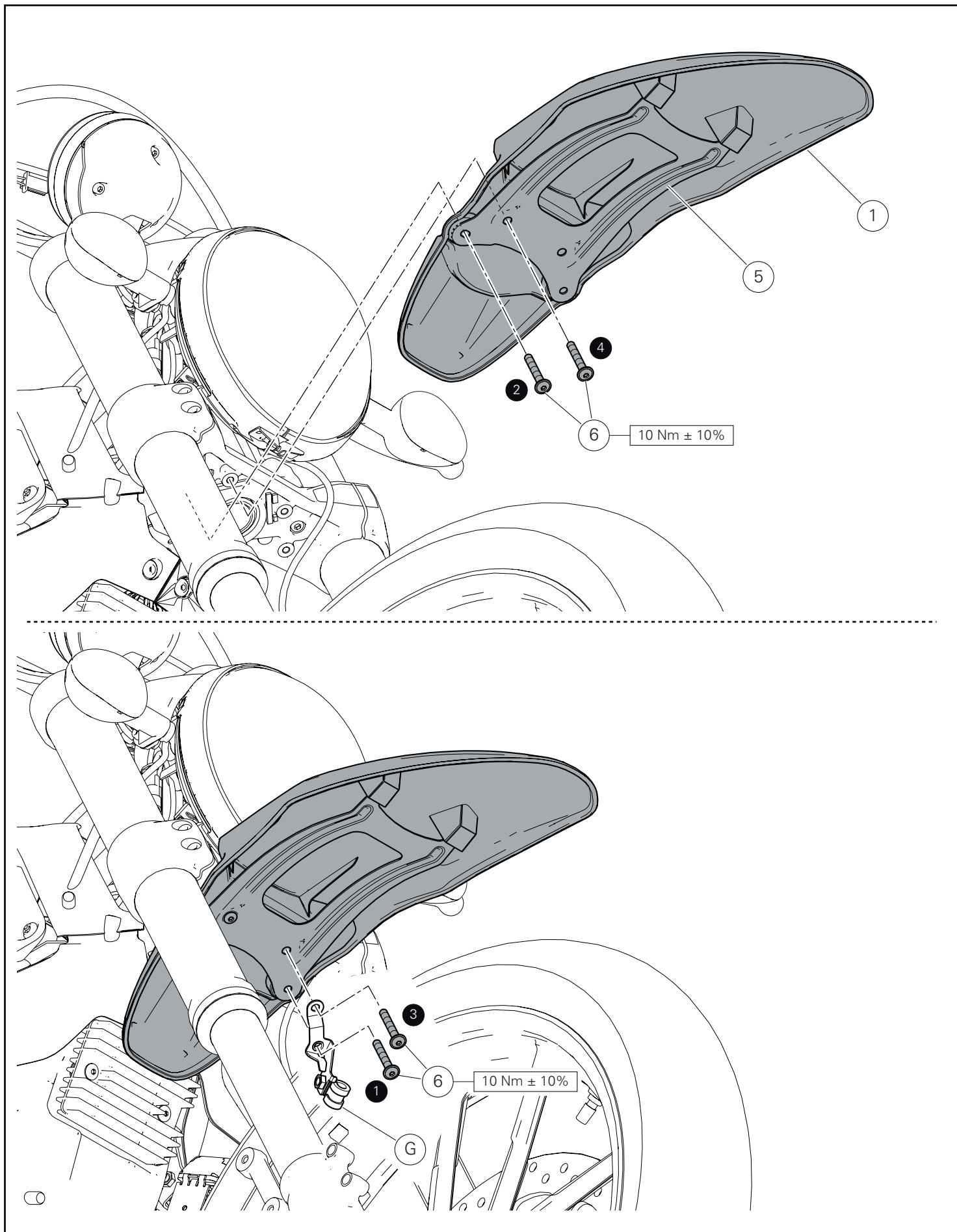
Front mudguard unit pre-assembly

Pre-assemble no. 4 grommets (2) on front mudguard (1).

Drive no. 4 spacers with collar (3) fully home inside the previously assembled grommets (2).

Fit no. 2 rubber elements (4) in the relevant protruding parts (5A) of the mudguard support bracket (5).

Fit the front mudguard bracket (5) fully home with rubber elements (4) in the relevant slots (1A) on the front mudguard (1) as shown in the figure.



Montagem do grupo do guarda-lamas dianteiro

Posicione o grupo do guarda-lamas dianteiro (1) debaixo da base de direção, certificando-se de que o grampo do guarda-lamas dianteiro (5) ainda esteja corretamente posicionado.

Mantenha na posição o suporte do tubo do travão da pinça dianteira (G) e introduza os 4 parafusos (6).



Notas

Para entender melhor a montagem do suporte (G), o tubo do travão dianteiro não é representado.

Aperte os 4 parafusos (6) ao binário indicado, respeitando a sequência mostrada na figura.

Front mudguard unit assembly

Position the front mudguard unit (1) under the bottom yoke ensuring that the front mudguard bracket (5) is still correctly positioned.

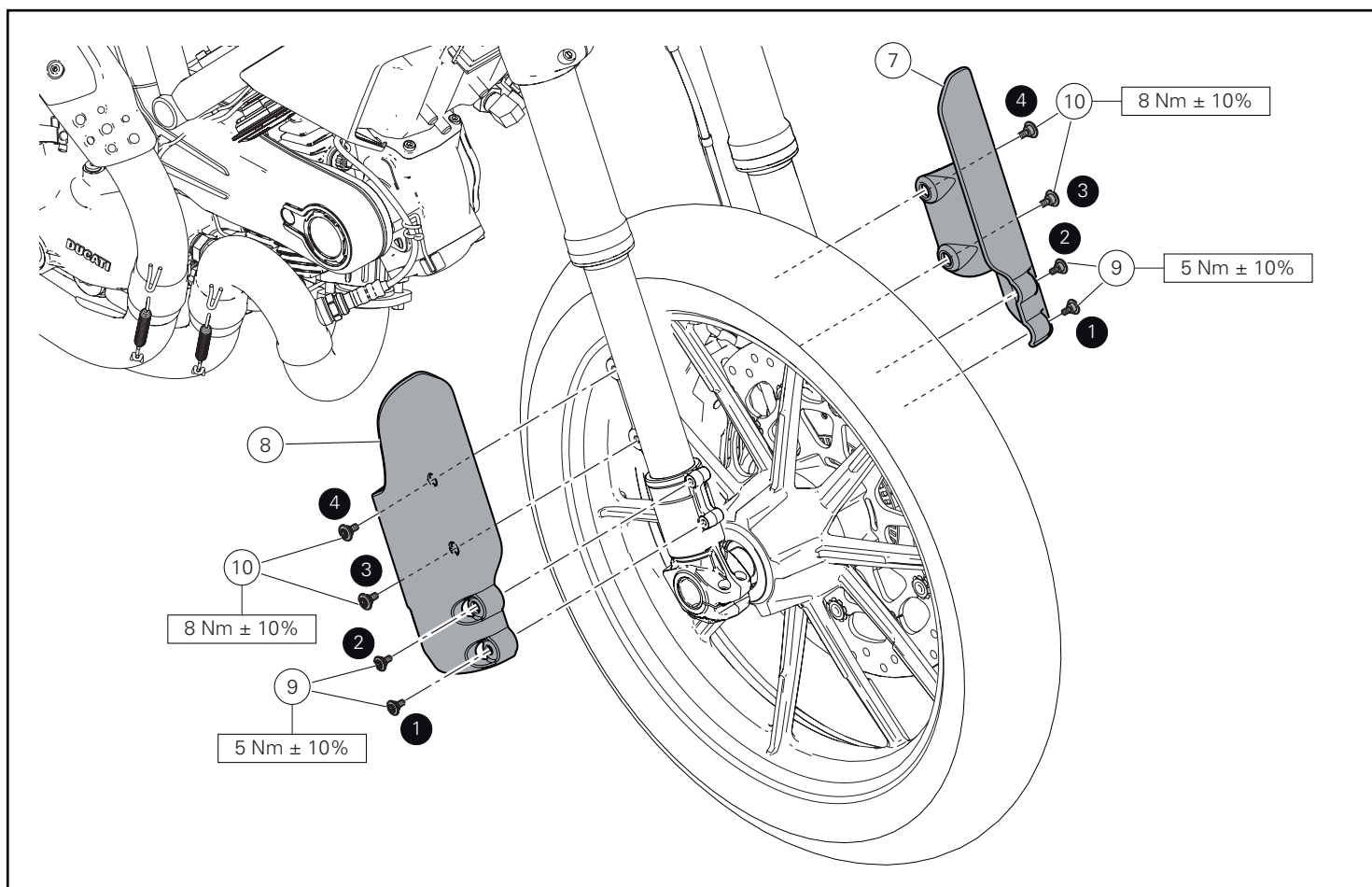
Keep the front calliper brake hose support (G) in place and start no. 4 screws (6).



Notes

To better understand the assembly of the support (G), the front brake hose is not shown.

Tighten no. 4 screws (6) to the specified torque, following the sequence shown in the figure.



Montagem dos protetores de jarra

Posicione o protetor de jarra esquerdo (7) em relação às fixações presentes na forquilha dianteira.

Introduza os 2 parafusos (9) e os 2 parafusos (10) no protetor de jarra esquerdo (7), respeitando a sequência mostrada na figura. Aperte os parafusos (9) e (10) ao binário indicado, respeitando a sequência mostrada na figura.

Repita as mesmas operações para montar o protetor de jarra direito (8).

Leg cover assembly

Position the LH leg cover (7) considering the retainers on the front fork.

Start no. 2 screws (9) and no. 2 screws (10) on the LH leg cover (7) respecting the sequence indicated in the figure.

Tighten the screws (9) and (10) to the specified torque, following the sequence shown in the figure.

Repeat the same operations to fit the RH leg cover (8).

Kit guardabarros delantero alto ハイポジションフロントマッドガードキット



Símbolos

Para una lectura rápida y racional se han empleado símbolos que evidencian situaciones de máxima atención, consejos prácticos o simples informaciones. Prestar mucha atención al significado de los símbolos porque su función consiste en omitir la repetición de conceptos técnicos o advertencias de seguridad. Los símbolos deben considerarse como verdaderos "apuntes". Consultar esta página cada vez que se tengan dudas sobre su significado.



Atención

El incumplimiento de las instrucciones indicadas puede crear una situación de peligro y ocasionar graves lesiones e incluso la muerte.



Importante

Indica la posibilidad de provocar un daño al vehículo y/o a sus componentes si no se siguen las instrucciones indicadas.



Notas

Suministra útiles informaciones sobre la operación en curso.

Referencias

Las partes resaltadas en gris y la referencia numérica (Por ej. ①) representan el accesorio que se debe instalar y los eventuales componentes de montaje suministrados en el kit.

Las partes con referencia alfabética (Por ej. (A)) representan los componentes originales presentes en la motocicleta.

Todas las indicaciones derecha o izquierda se refieren al sentido de marcha de la motocicleta.

Advertencias generales



Atención

Las operaciones descritas en las siguientes páginas deben realizarse correctamente para no perjudicar la seguridad del piloto.



Atención

Las operaciones descritas en las siguientes páginas deben realizarse correctamente para no perjudicar la seguridad del piloto.



Notas

La documentación necesaria para realizar el montaje del Kit es el: MANUAL DE TALLER, relativo al modelo de moto en vuestro poder.



Notas

Si fuera necesario sustituir un componente del kit, consultar la tabla de recambios adjunta.

シンボル

素早くかつ合理的に読み進めることができるように、本マニュアルではいくつかのシンボルを導入し、最大限の注意を払う必要がある状況や、推奨事項、または一般情報を明確にしています。技術的概念や安全に関する警告を繰り返し記載する必要がないように機能しているため、各シンボルの意味に十分注意してください。シンボルは、実際上の“覚え書き”であると考えてください。シンボルなどの意味がわからなくなったり疑問に思う場合は、必ずこのページで調べるようにしてください。



注記

この説明書に従わずに使用すると危険な状況を招き、重大なけが、あるいは死をももたらす原因となることがあります。



重要

この説明書に従わずに使用すると、車体及び/ 又はその部品に損害を招く可能性があります



参考

操作中の内容に関する有用な情報を掲載しています。

参照

灰色で表示する部品、および参照番号 (Es. ①) で表示する部品は、キットに付属する取り付け部品および組み立て部品を示します。

参照アルファベット (Es. (A)) で表示する部品は、車両に付属するオリジナル部品を示します。

すべての右及び左の指示は車体の進行方向を向いたものです。

一般警告事項



警告

以下のページに記載されている作業が規定通りに実施されないと、ライダーの安全性を脅かすおそれがあります。



警告

以下のページに記載されている作業が規定通りに実施されないと、ライダーの安全性を脅かすおそれがあります。



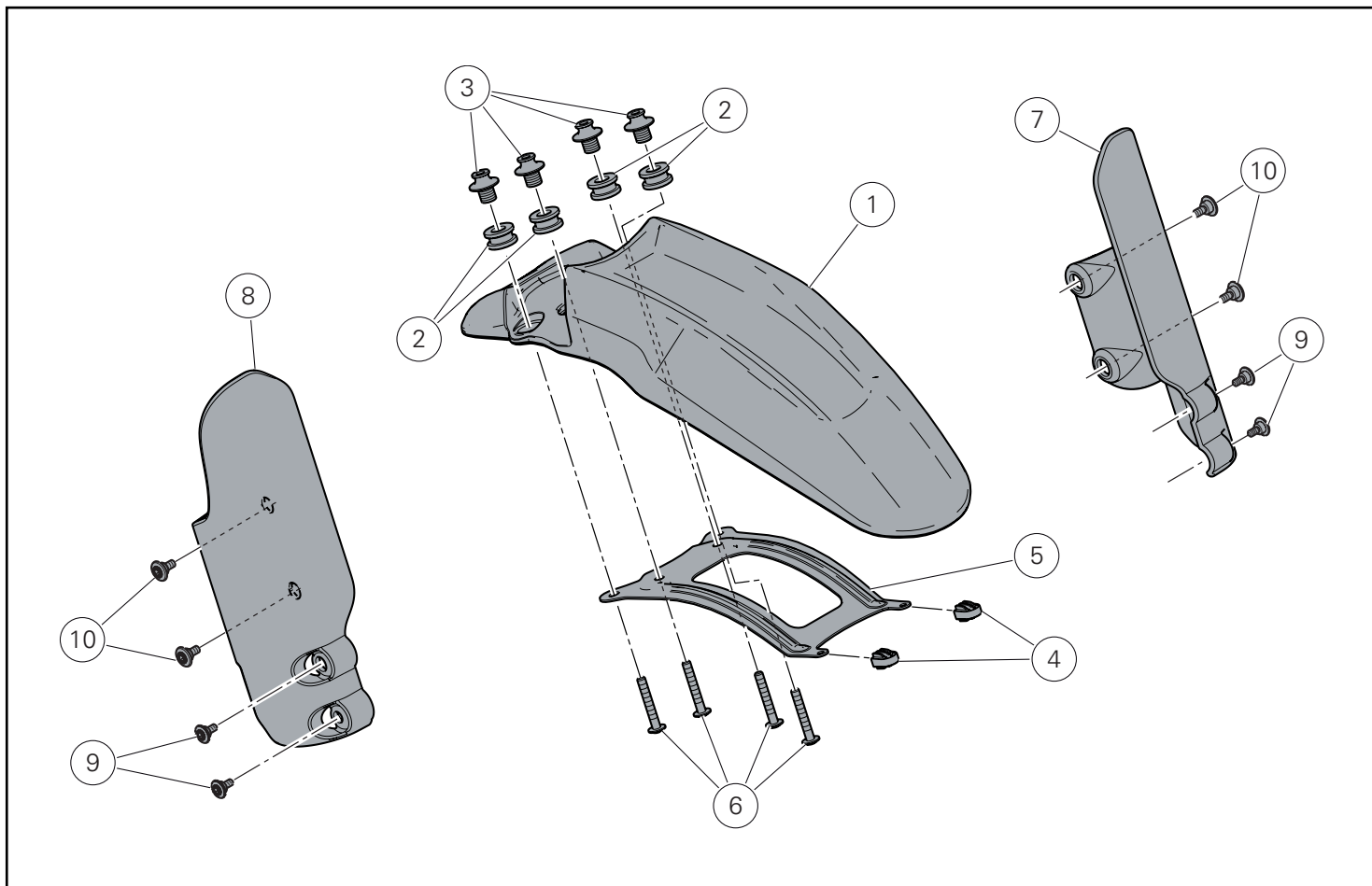
参考

キットの取り付けに必要な資料：お手持ちの車両モデルに対応するワークショップマニュアル。

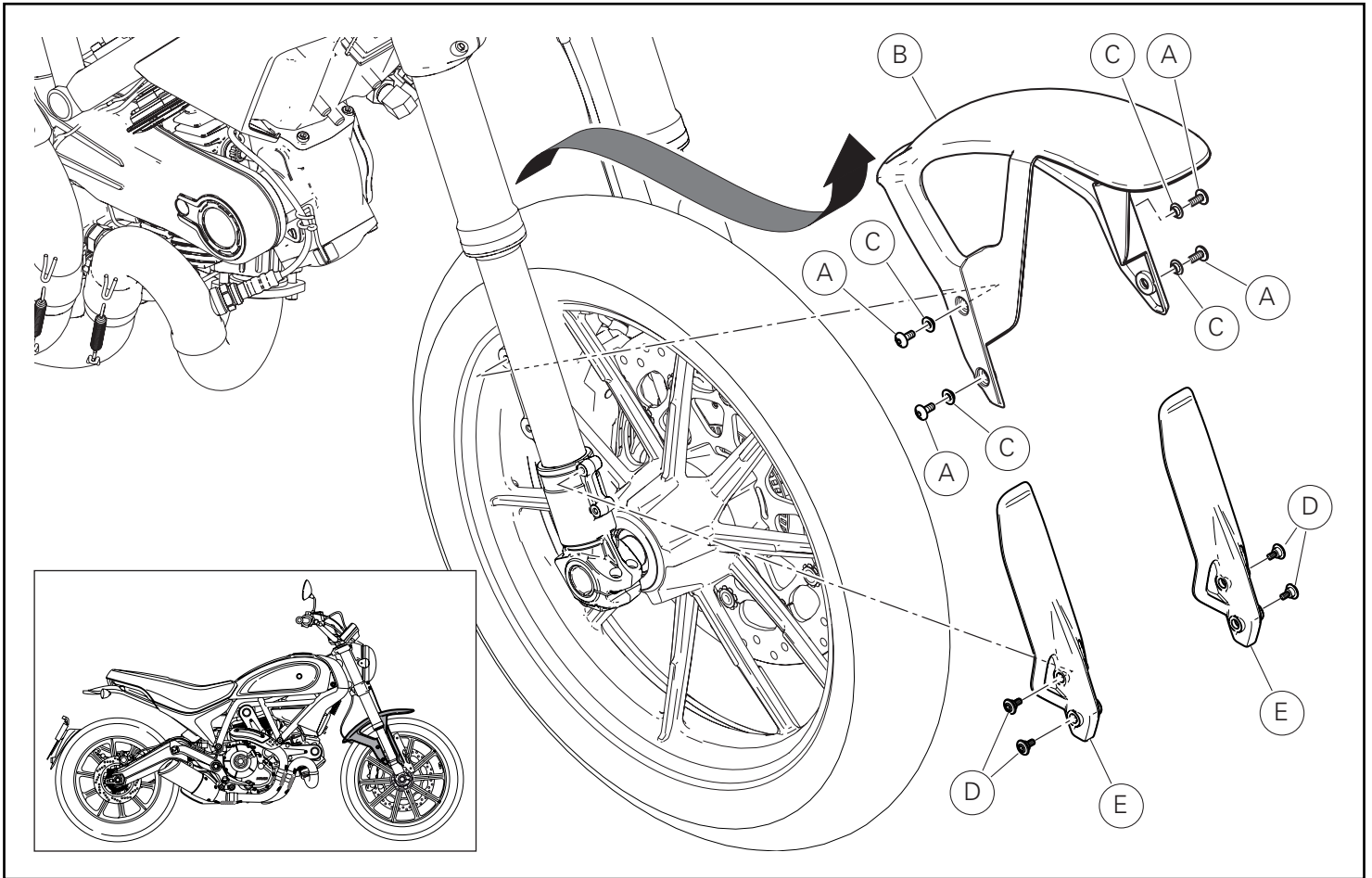


参考

キットの部品を交換する必要がある場合は、添付のスペアパーツ表を参照してください。



Pos.	Denominacion	説明
1	Guardabarros delantero	フロントマッドガード
2	Junta	ラバー
3	Separador con collar	カラー付きスペーサー
4	Junta	ラバー
5	Sostén soporte guardabarros	マッドガードマウントブラケット
6	Tornillo TBEI M6x35	スクリュー TBEI M6x35
7	Protector barra izquierdo	左インナーチューブガード
8	Protector barra derecho	右インナーチューブガード
9	Tornillo especial TCEI M5x9	専用スクリュー TCEI M5x9
10	Tornillo especial TCEI M6x12	専用スクリュー TCEI M6x12



Desmontaje componentes originales

Desmontaje guardabarros delantero

Operando en ambos lados de la motocicleta, desatornillar los 4 tornillos (A) que fijan el guardabarros delantero (B).
Quitar los 4 separadores con collar (C).
Quitar el guardabarros delantero (B) de la motocicleta, prestando atención de no dañarlo.

Desmontaje protectores barras

Operando en ambos lados del vehículo, desatornillar los 4 tornillos (D) que fijan el protector barra izquierdo (E1) y luego el derecho (E2).

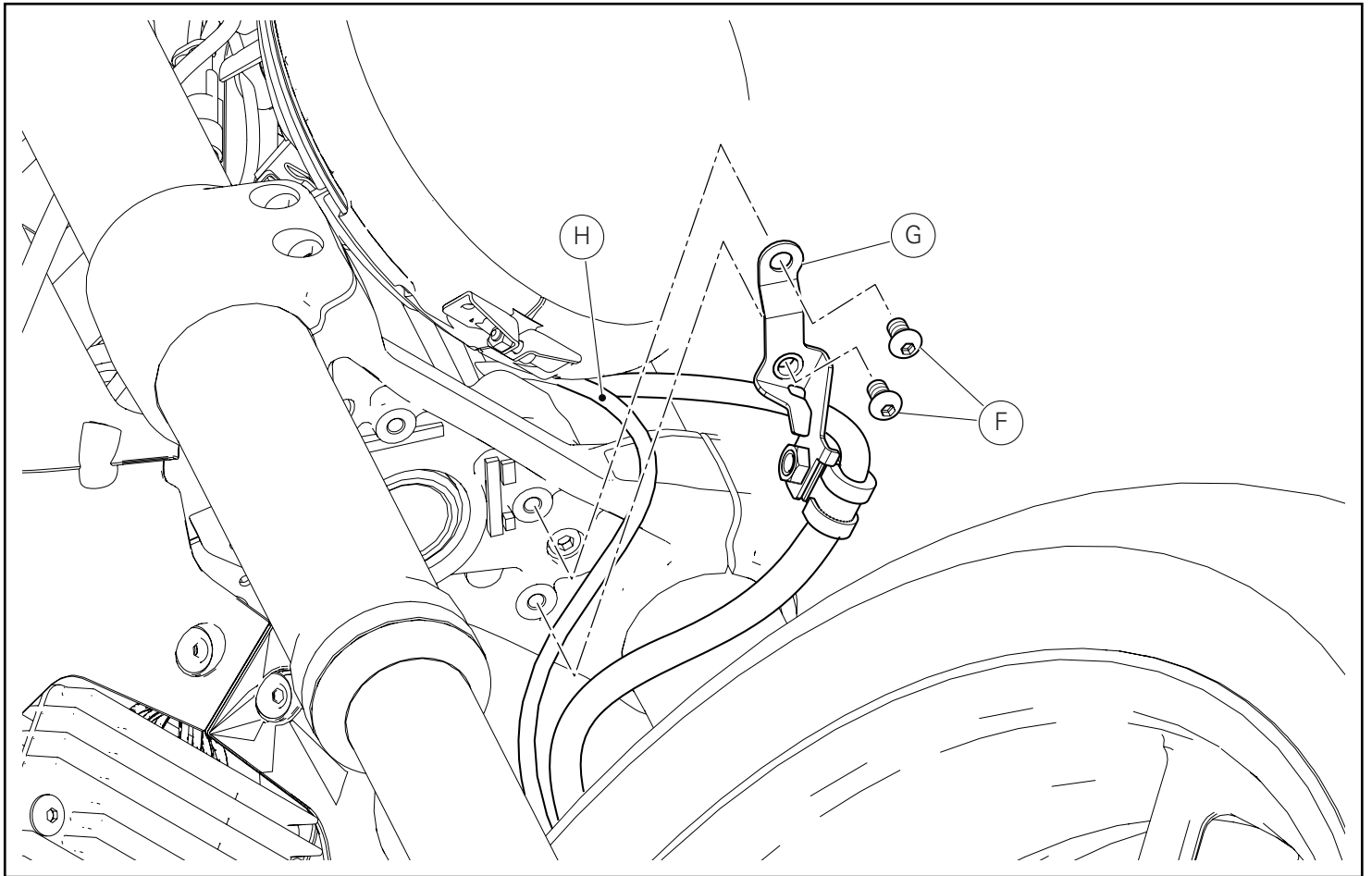
オリジナル部品の取り外し

フロントマッドガードの取り外し

車両の両側から、フロントマッドガード (B) を固定している 4 本のスクリュー (A) を緩めて外します。
4 個のカラー付きスペーサー (C) を取り外します。
フロントマッドガード (B) を損傷しないように注意しながら車両から取り外します。

インナーチューブガードの取り外し

車両の両側から、左インナーチューブガード (E1) および右インナーチューブガード (E2) を固定している 4 本のスクリュー (A) を緩めて外します。



Desmontaje sostén soporte tubo freno delantero

Desatornillar los 2 tornillos (F) y desmontar el sostén de soporte (G) del tubo freno delantero.

Notas

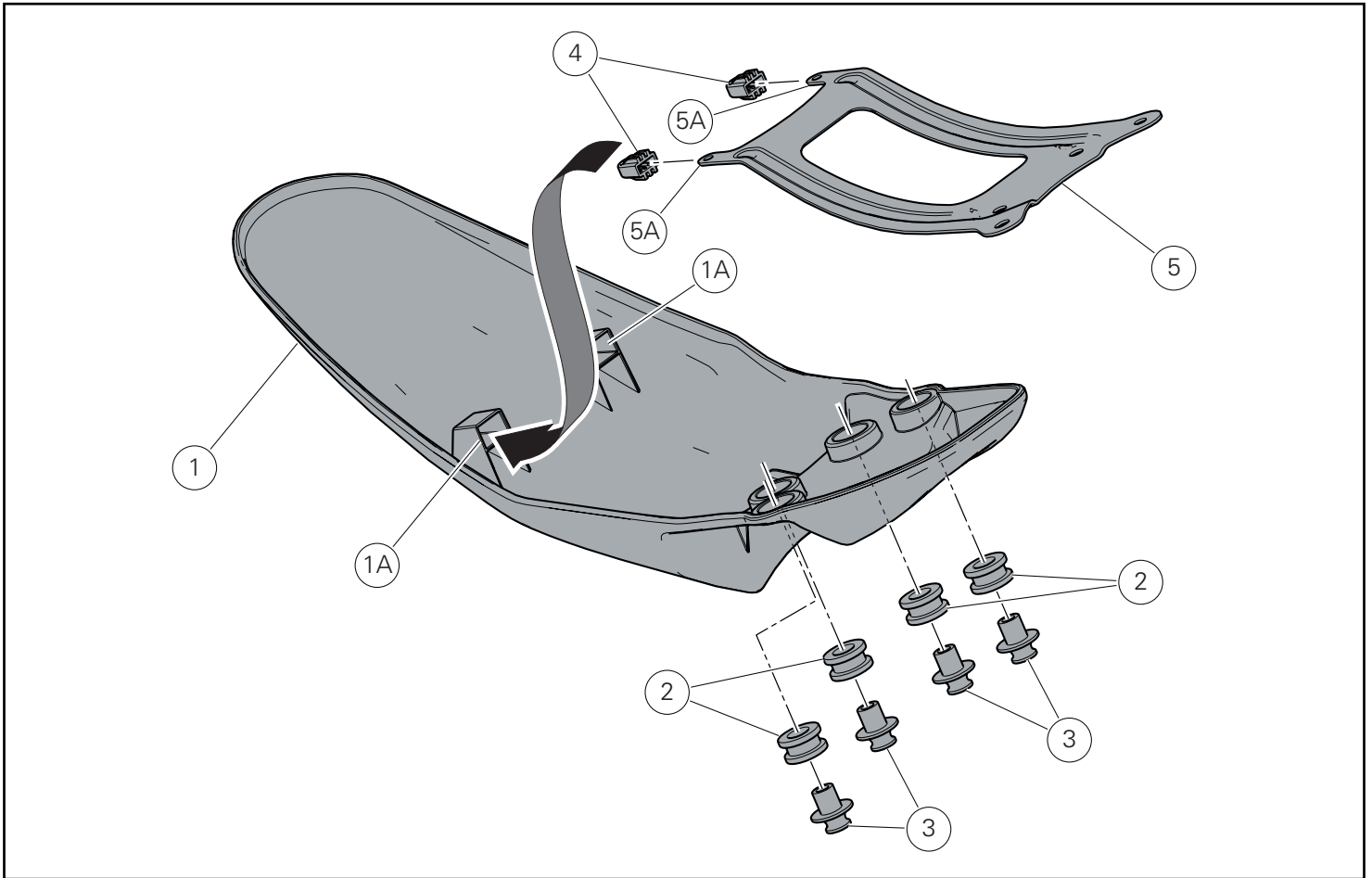
Durante esta operación, prestar atención de no dañar el cableado del sensor velocidad delantero (H).

フロントブレーキホースマウントブラケットの取り外し

2本のスクリュー (F) を緩めて外し、フロントブレーキホースのマウントブラケット (G) を取り外します。

参考

この作業の際は、フロントスピードセンサー配線 (H) を取り外さないように注意してください。



Montaje componentes kit

● Importante

Controlar, antes del montaje, que todos los componentes se encuentren limpios y en perfecto estado.
Adoptar todas las precauciones necesarias para evitar daños en la superficie exterior de los componentes donde se debe operar.

Pre-montaje grupo guardabarros delantero

Pre-montar en el guardabarros delantero (1) las 4 gomas (2).
Introducir a tope los 4 separadores con collar (3) dentro de las gomas (2) anteriormente montadas.
Introducir las gomas (4) en los respectivos apéndices (5A) del sostén soporte guardabarros (5).
Introducir a tope el sostén soporte delantero (5) con gomas (4) en los relativos ojales (1A) presentes en el guardabarros delantero (1), como ilustra la figura.

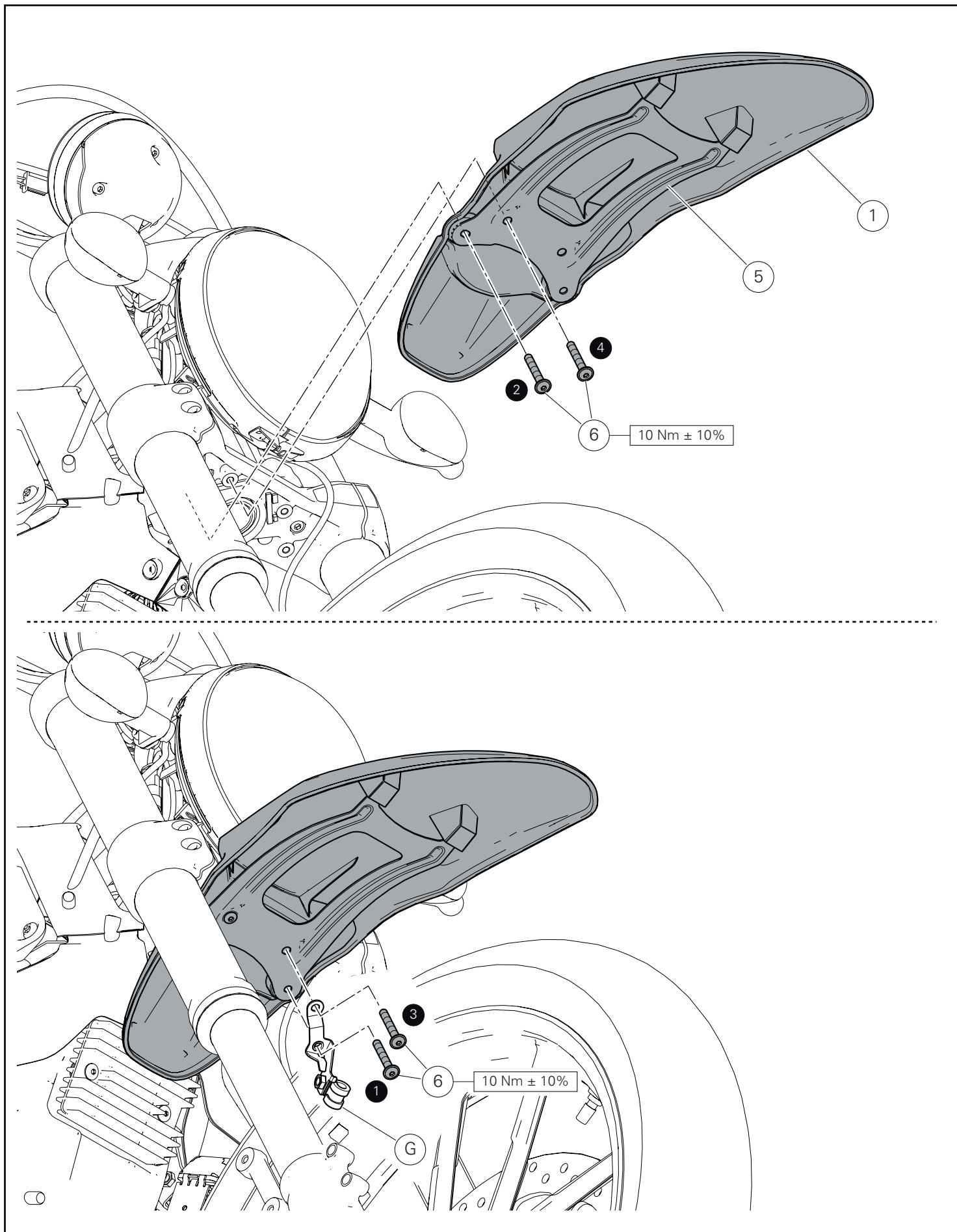
キット部品の取り付け

● 重要

取り付け前にすべての部品に汚れがなく、完璧な状態であることを確認します。作業する部品の外側表面を傷つけないために、必要な予防措置を取ってください

フロントマッドガードユニットの仮取り付け

フロントマッドガード (1) に 4 個のラバー (2) を仮取り付けします。
4 個のカラー付きスペーサー (3) を先に取り付けたラバー (2) の内側に奥まで挿入します。
2 個のラバー (4) をマッドガードマウントブラケット (5) の対応する突起 (5A) に挿入します。
フロントマッドガード (1) 上の対応する溝 (1A) に、ラバー (4) を取り付けした フロントマッドガードブラケット (5) を図のように奥まで挿入します。



Montaje grupo guardabarros delantero

Posicionar el grupo guardabarros delantero (1) debajo de la tija de dirección, asegurándose que todavía se encuentre correctamente posicionado el sostén guardabarros delantero (5).

Mantener en posición el soporte tubo freno pinza delantera (G) e introducir los 4 tornillos (6).



Notas

Para comprender mejor el montaje del soporte (G) no se muestra el tubo freno delantero.

Ajustar los 4 tornillos (6) al par de apriete indicado, respetando la secuencia mostrada en la figura.

フロントマッドガードユニットの取り付け

フロントマッドガードユニット (1) をボトムヨーク下に配置します。フロントマッドガードブラケット (5) が正しく配置されていることを確認してください。

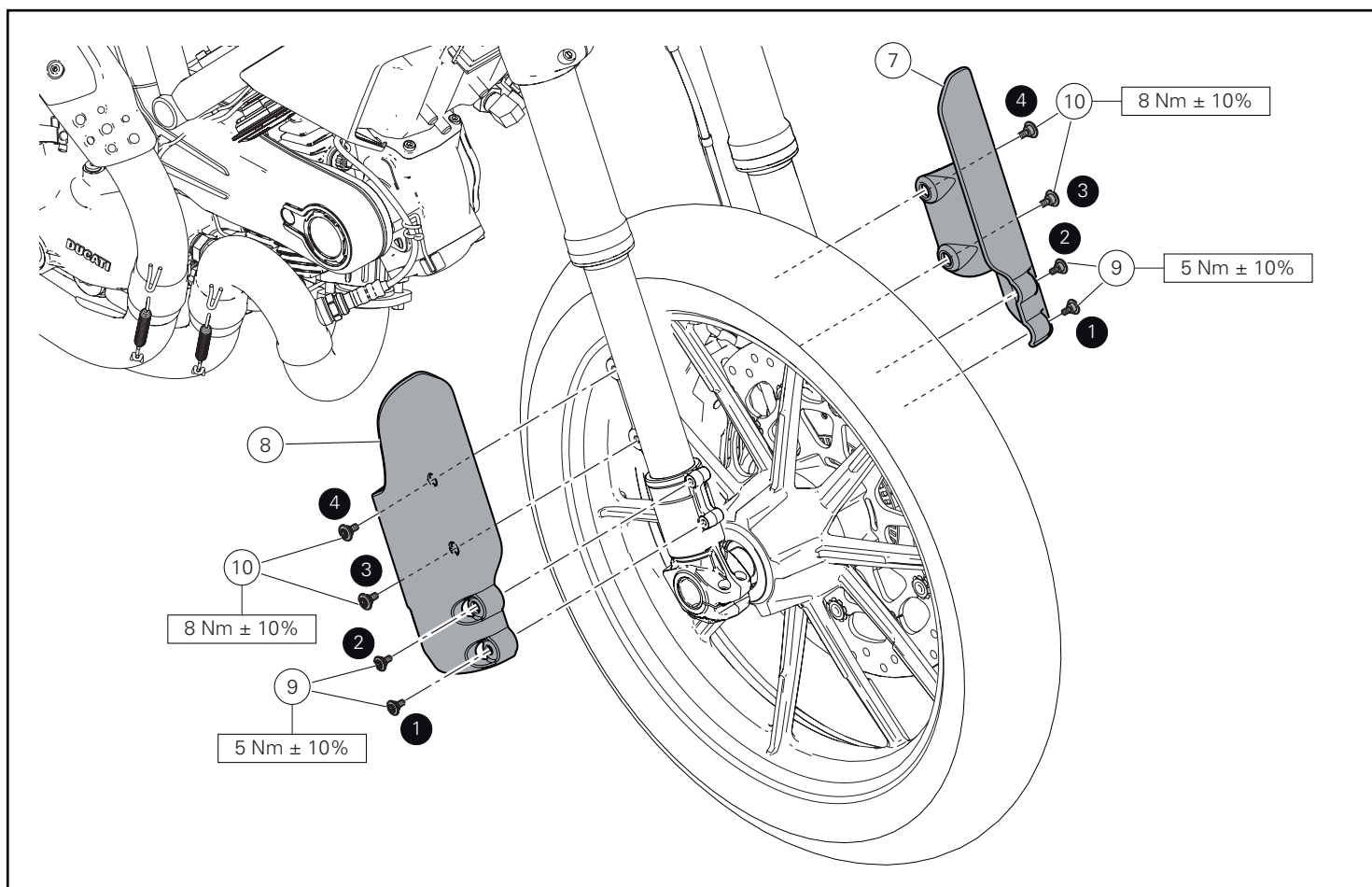
フロントブレーキキャリパーホースマウント (G) の位置を保持し、4 本のスクリュー (6) を差し込みます。



参考

マウント (G) の取り付けを分かりやすくするために、フロントブレーキホースは表示されていません。

4 本のスクリュー (6) を図に示す順番にしたがい規定のトルクで締め付けます。



Montaje protectores barras

Posicionar el protector barra izquierdo (7) respecto a las fijaciones presentes en la horquilla delantera.
 Introducir los 2 tornillos (9) y los 2 tornillos (10) en el protector barra izquierdo (7) respetando la secuencia mostrada en la figura.
 Ajustar los tornillos (9) y (10) al par de apriete indicado, respetando la secuencia mostrada en la figura.
 Repetir las mismas operaciones para montar el protector barra derecho (8).

インナーチューブガードの取り付け

左インナーチューブガード (7) をフロントフォーク上の固定具に配置します。
 2本のスクリュー (9) および 2本のスクリュー (10) を図に示す順番にしたがい左インナーチューブガード (7) に差し込みます。
 スクリュー (9) および (10) を図に示す順番にしたがい規定のトルクで締め付けます。
 同様の作業を繰り返し、右インナーチューブガード (8) を取り付けます。



DUCATI PERFORMANCE accessories

レース専用部品 ご注文書

ご注文商品

1 P/N

商品名

2 P/N

商品名

3 P/N

商品名

4 P/N

商品名

5 P/N

商品名

お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号 ZDM

モデル名

お客様署名

ご注文日

ドゥカティ正規ネットワーク店記入欄

お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名

販売日

年

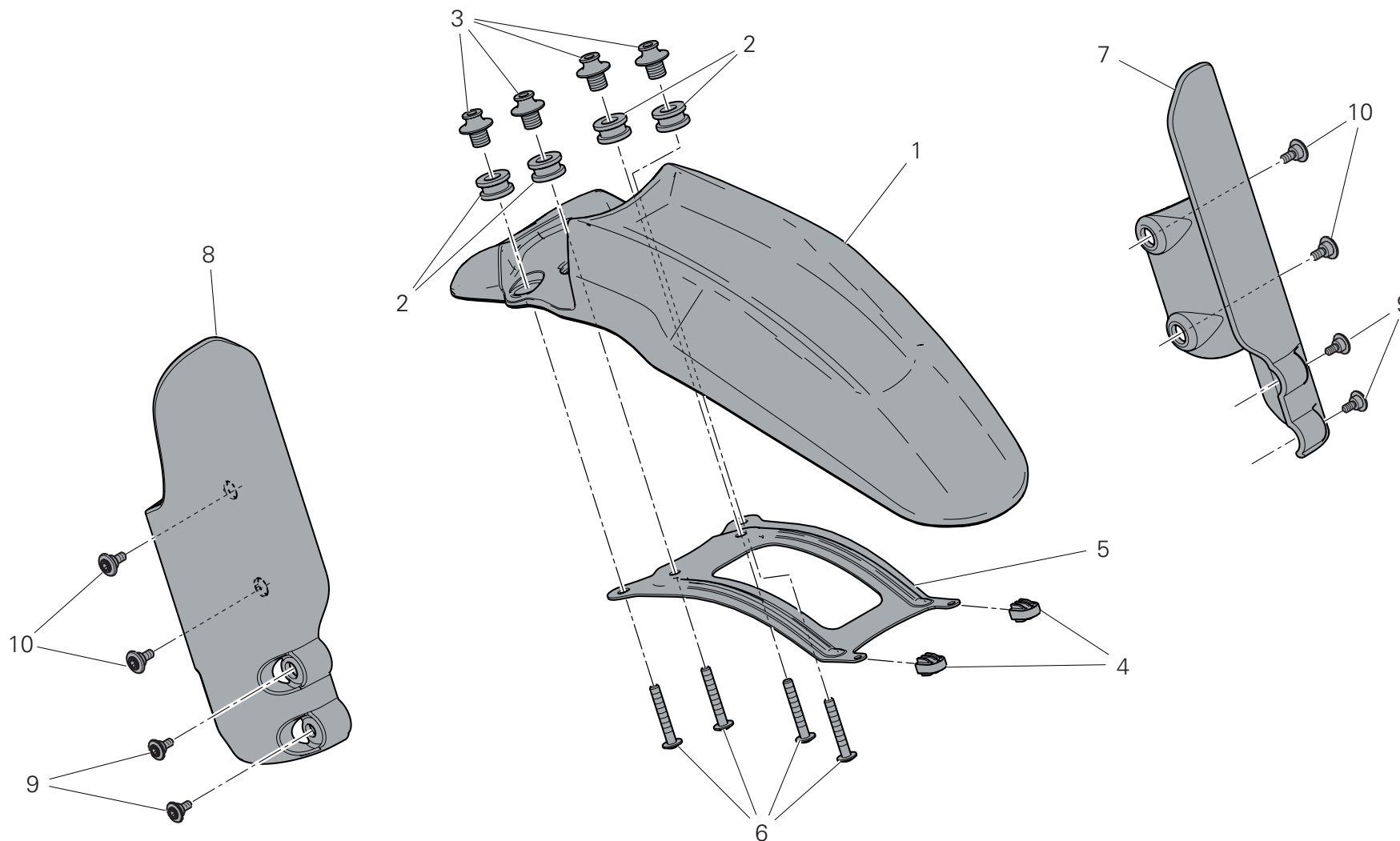
月

日

販売店様へお願い

- 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX:03-6692-1317
- 取り付け車両1台に1枚でご使用ください。

Kit parafango anteriore alto / High front mudguard kit / Kit garde-boue avant haut / Kit oben liegender vorderer Kotflügel /
Conjunto guarda-lamas dianteiro alto / Kit guardabarros delantero alto / ハイポジションフロントマッドガードキット



Pos.	Cod.	Denominazione	Description	Designation	Bezeichnung	Descrição	Denominacion	説明	Q.ty
1	56411331AK	Parafango anteriore	Front mudguard	Garde-boue avant	Vorderer Kotflügel	Guarda-lamas dianteiro	Guardabarros delantero	フロントマッドガード	1
2	76411481B	Gommino	Grommet	Plot caoutchouc	Gummielement	Anel de borracha	Junta	ラバー	4
3	71615031A	Distanziale con collare	Spacer with collar	Entretoise à collerette	Distanzstück mit Bund	Espaçador com colar	Separador con collar	カラー付きスペーサー	4
4	76412181A	Gommino	Rubber element	Plot caoutchouc	Gummielement	Anel de borracha	Junta	ラバー	2
5	8301A151A	Staffa supporto parafango	Mudguard support bracket	Bride de support garde-boue	Kotflügelhaltebügel	Grampo de suporte do guarda-lamas	Sostén soporte guardabarros	マッドガードマウントブラケット	1
6	77244403B	Vite TBEI M6x35	TBEI screw M6x35	Vis TBHC M6x15	Linseninnensechskant-schraube M6x15	Parafuso de cabeça abaulada com sextavado interno M6x15	Tornillo TBEI M6x35	スクリュー TBEI M6x35	4
7	4601C981A	Parastelo sinistro	LH leg cover	Couvre-tige gauche	Linkes Holmschutzelement	Protetor de jarra esquerdo	Protector barra izquierdo	左インナーチューブガード	1
8	4601C971A	Parastelo destro	RH leg cover	Couvre-tige droit	Rechtes Holmschutzelement	Protetor de jarra direito	Protector barra derecho	右インナーチューブガード	1
9	77210852C	Vite speciale TCEI M5x9	TCEI special screw M5x9	Vis spéciale TCHC M5x9	Spezial-Innensechskant-schraube M5x9	Parafuso especial de cabeça cilíndrica com sextavado interno M5x9	Tornillo especial TCEI M5x9	専用スクリュー TCEI M5x9	4
10	77211221B	Vite speciale TCEI M6x12	TCEI special screw M6x12	Vis spéciale TCHC M6x12	Spezial-Innensechskant-schraube M6x12	Parafuso especial de cabeça cilíndrica com sextavado interno M6x12	Tornillo especial TCEI M6x12	専用スクリュー TCEI M6x12	4